

Benvenuti a bordo!

La cura e la manutenzione corrette sono aspetti fondamentali per ottenere dal vostro prodotto Mercury il massimo delle prestazioni a costi contenuti. La scheda di registrazione dell'operatore acclusa è la chiave per poter utilizzare la vostra imbarcazione senza problemi. Fare riferimento al **Manuale di funzionamento e manutenzione** per informazioni dettagliate sulla copertura offerta dalla garanzia.

Il concessionario più vicino può essere individuato sul sito www.marinepower.com che contiene mappe dei vari paesi e indirizzi completi.

Avete già registrato il motore per attivare la garanzia? Vi preghiamo di controllare sul sito www.marinepower.com. Se necessario, non esitate a contattare il vostro concessionario di zona.

Dichiarazione di conformità

Nell'angolo inferiore sinistro della targhetta del numero di serie di questo fuoribordo è riportata la marcatura CE la quale può essere sola o accompagnata dal numero dell'organismo notificato. Questo motore fuoribordo fabbricato dalla Mercury Marine presso la sede di Fond du Lac, Wisconsin, USA o dalla Marine Power Europa, Inc. Park Industriel, de Petit-Rechain, Belgio, è conforme ai requisiti delle seguenti direttive, degli standard e delle relative rettifiche:

La seguente direttiva per imbarcazioni da diporto è valida se la marcatura CE è accompagnata dal numero dell'organismo notificato:

Direttiva per imbarcazioni da diporto: 2003/44/CE rettifica di 94/25/CE

Manuale dell'operatore (A.2.5)	ISO 10240
Caratteristiche di manovrabilità (A.4)	ISO 8665
Avvio del motore fuoribordo (A.5.1.4)	ISO 11547
Serbatoi del combustibile (A.5.2.2)	ISO 13591, ISO 8469
Impianto di sterzo	ABYC P-17
Requisiti delle emissioni di scarico (B.2)	ISO 8178
Manuale dell'operatore (B.4)	ISO 8665
Livelli delle emissioni sonore (C.1)	ISO 14509

L'organismo notificato responsabile per la sorveglianza del sistema di qualità in conformità al Modulo H: Garanzia di qualità totale della direttiva 2003/44/CE è:

Det Norske Veritas

Norvegia

Numero organismo notificato: 0575

La seguente direttiva per imbarcazioni da diporto è valida se la marcatura CE non è accompagnata dal numero dell'organismo notificato:

Direttiva per imbarcazioni da diporto: 94/25/EC

Manuale dell'operatore (A.2.5)	ISO 10240
Caratteristiche di manovrabilità (A.4)	ISO 8665
Avvio del motore fuoribordo (A.5.1.4)	ISO 11547

Serbatoi del combustibile (A.5.2.2)	ISO 13591, ISO 8469
Impianto di sterzo	ABYC P-17

Le seguenti direttive sono valide per tutti i prodotti presi in considerazione nel presente manuale:

Direttive di sicurezza della macchina

98/37/EC

Principi di integrazione della sicurezza (1.1.2)	EN 292-1; EN 292-2; EN 1050
Rumore (1.5.8)	ICOMIA 39/94
Vibrazioni	ICOMIA 38/94

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/EC

Standard generici sulle emissioni	EN 61000-6-3
Standard generici di immunità	EN 610006-1
Veicoli, imbarcazioni e macchine con motore a combustione interna - Caratteristiche delle interferenze radio	SAE J551 (CISPR 12)
Test di scarica elettrostatica	EN 61000-6-2; EN 61000-4-2; EN 61000-4-3

La presente dichiarazione viene rilasciata sotto la unica responsabilità della Mercury Marine e della Marine Power Europe.



Patrick C. Mackey

President, Mercury Marine, Fond du Lac, WI, USA

Contatto regolamenti europei:

Regulations and Product Safety Department, Mercury Marine,

Fond du Lac, WI USA

INDICE

Informazioni sulla garanzia

Trasferimento della garanzia.....	1
Registrazione della garanzia per Stati Uniti e Canada.....	1
Registrazione della garanzia al di fuori degli Stati Uniti e del Canada.....	1
Garanzia limitata per fuoribordo a quattro tempi negli Stati Uniti, Canada e Europa.....	2
Garanzia limitata per fuoribordo a quattro tempi (Confederazione degli Stati indipendenti, Medio Oriente, Africa)	4
Garanzia limitata contro la corrosione valevole 3 anni.....	5
Copertura e clausole di esclusione della garanzia.....	7

Informazioni generali

Responsabilità dell'operatore.....	9
Prima di utilizzare il fuoribordo.....	9
Potenza cavalli dell'imbarcazione.....	9
Utilizzo di imbarcazioni veloci e imbarcazioni High-Performance.....	10
Modelli di fuoribordo dotati di telecomando.....	10
Avviso relativo allo sterzo ausiliario.....	10
Interruttore del cavo salvavita.....	11
Protezione delle persone in acqua.....	12
Avviso per la sicurezza dei passeggeri - Imbarcazioni con ponte/pontone.....	13
Salto di onde e scie.....	14
Collisione con ostacoli sommersi.....	14
Emissioni di scarico.....	15
Selezione di accessori per il fuoribordo.....	17
Suggerimenti per una navigazione sicura.....	17
Registrazione del numero di serie.....	18
200/225 a 4 tempi – Specifiche internazionali.....	18
Identificazione dei componenti.....	20

Installazione

Installazione del fuoribordo.....	21
Selezione dell'elica.....	21

Trasporto

Rimorchio dell'imbarcazione/fuoribordo.....	23
---	----

Combustibile e olio

Consigli per l'uso del combustibile.....	24
Rifornimento del serbatoio di carburante.....	25
Consigli per l'uso di olio motore.....	25
Controllo e rabbocco dell'olio motore.....	26

INDICE

Caratteristiche e comandi

Caratteristiche del telecomando.....	28
Sistema di allarme.....	28
Power Trim e inclinazione.....	30
Regolazione del correttore d'assetto.....	32

Funzionamento

Elenco dei controlli precedenti all'avvio.....	34
Funzionamento a temperature da congelamento.....	34
Funzionamento in acqua salata o inquinata.....	34
Procedura di rodaggio del motore.....	34
Avviamento del motore.....	34
Cambio di marcia.....	37
Spegnimento del motore.....	37

Manutenzione

Cura del fuoribordo.....	38
Emissioni EPA.....	38
Programma di controllo e manutenzione.....	39
Lavaggio del sistema di raffreddamento.....	40
Rimozione e installazione della calandra superiore.....	41
Pulizia e cura della calandra superiore.....	41
Impianto di alimentazione.....	42
Dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento dello sterzo.....	43
Anodo di controllo della corrosione.....	44
Sostituzione dell'elica.....	46
Ispezione e sostituzione delle candele.....	49
Sostituzione dei fusibili.....	49
Controllo della cinghia di distribuzione.....	50
Ispezione della batteria.....	51
Punti di lubrificazione.....	51
Controllo dell'olio del Power Trim.....	54
Cambio dell'olio motore.....	55
Lubrificazione della scatola ingranaggi.....	57
Fuoribordo sommerso.....	58

Rimessaggio

Preparazione al rimessaggio.....	59
Protezione dei componenti esterni del fuoribordo.....	59
Protezione dei componenti interni del motore.....	60
Scatola degli ingranaggi.....	60
Posizionamento del fuoribordo per il rimessaggio.....	60
Rimessaggio della batteria.....	60

INDICE

Individuazione dei guasti

Il motorino d'avviamento non avvia il motore (modelli ad avviamento elettrico).....	61
Mancato avviamento del motore.....	61
Funzionamento irregolare del motore.....	61
Insoddisfacenti prestazioni.....	62
La batteria non mantiene la carica.....	62

Assistenza clienti

Servizio riparazioni locale.....	63
Assistenza lontano da casa.....	63
Informazioni sui componenti e sugli accessori.....	63
Assistenza clienti.....	63
Centri di assistenza Mercury Marine.....	63

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Trasferimento della garanzia

La garanzia limitata è trasferibile agli acquirenti successivi, ma soltanto per il periodo di validità rimanente della garanzia limitata. Questa clausola non è applicabile a prodotti usati per applicazioni commerciali.

Per il trasferimento della garanzia all'acquirente successivo, occorre inviare, tramite posta o fax, al reparto registrazione garanzia della Mercury Marine, una copia dell'atto di vendita o dell'accordo di acquisto, con il nome e l'indirizzo del nuovo acquirente e il numero di serie del motore. Negli Stati Uniti e in Canada, inviare i documenti al seguente indirizzo:

Mercury Marine
Attn: Warranty Registration Department
W6250 Pioneer Road
P.O. Box 1939
Fond du Lac, WI 54936-1939
920-929-5054
Fax 920-929-5893

Una volta completato il trasferimento della garanzia, la Mercury Marine invierà una notifica di verifica della registrazione a mezzo posta al nuovo acquirente.

Questo servizio è gratuito.

Per i prodotti acquistati al di fuori di Stati Uniti e Canada, contattare il distributore o il centro di assistenza Marine Power locali.

Registrazione della garanzia per Stati Uniti e Canada

1. È possibile cambiare il proprio indirizzo in qualsiasi momento, anche all'atto della richiesta di garanzia, contattando il reparto registrazione garanzia della Mercury Marine per telefono o inviando una lettera o un fax contenente i seguenti dati: nome e cognome, vecchio indirizzo, nuovo indirizzo e numero di serie del motore. Le modifiche di indirizzo possono anche essere comunicate alla Mercury Marine tramite il proprio concessionario.

Mercury Marine
Attn: Warranty Registration Department
W6250 Pioneer Road
P.O. Box 1939
Fond du Lac, WI 54936-1939
920-929-5054
Fax 920-929-5893

NOTA: *gli elenchi dei tagliandi di garanzia vanno mantenuti dalla Mercury Marine e dal concessionario di motori marini negli Stati Uniti, nell'ipotesi che ne venga richiesta una notifica di richiamo in base alle disposizioni federali USA per la sicurezza delle imbarcazioni.*

2. Affinché il prodotto sia coperto da garanzia, occorre effettuare la registrazione presso la Mercury Marine. Il concessionario è tenuto a compilare il tagliando di registrazione per la garanzia all'atto della vendita e ad inoltrarlo immediatamente alla Mercury Marine via MercNET, e-mail o per posta. Non appena ricevuto il tagliando, la Mercury Marine provvederà alla registrazione dei dati.
3. Una volta elaborati i dati di registrazione, la Mercury Marine invierà una notifica a mezzo posta all'acquirente del prodotto. Se non si riceve alcuna notifica entro 30 giorni dall'acquisto, contattare immediatamente il proprio concessionario. La garanzia non entra in vigore fino a quando il prodotto acquistato non viene registrato presso la Mercury Marine.

Registrazione della garanzia al di fuori degli Stati Uniti e del Canada

1. È importante che il concessionario che effettua la vendita, compili completamente la scheda di registrazione per la garanzia e che la spedisca al distributore o al centro di assistenza Marine Power responsabile dell'amministrazione del programma di zona di registrazione per la garanzia.
2. La scheda di registrazione per la garanzia riporta il nome e l'indirizzo, i numeri di modello e di serie del motore, la data di acquisto, i numeri di codice del motore e del rivenditore/concessionario effettuante la vendita, nonché il loro nome ed indirizzo. Il rivenditore/concessionario certifica inoltre che l'acquirente originario è anche l'utente del prodotto.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

- Una copia della scheda di registrazione per la garanzia, contrassegnata copia dell'acquirente, DEVE essere immediatamente consegnata al cliente al termine della compilazione della scheda. La scheda rappresenta il documento di registrazione di fabbrica e va conservato per l'eventuale uso futuro. Qualora si renda necessario un intervento di manutenzione in garanzia il concessionario può richiedere la scheda di registrazione per la garanzia allo scopo di controllare la data di acquisto e per compilare il modulo di richiesta di garanzia.
- In alcuni paesi, il centro di assistenza Marine Power rilascia una scheda di registrazione per la garanzia permanente (di plastica) entro 30 giorni dalla ricezione della copia di fabbrica della scheda di registrazione per la garanzia da parte del distributore/concessionario. Una volta ricevuta la scheda di plastica di registrazione per la garanzia, si può eliminare la copia dell'acquirente, ricevuta dal distributore/concessionario al momento dell'acquisto del prodotto. Rivolgersi al distributore/concessionario per verificare le modalità di applicazione del programma.

IMPORTANTE: In alcuni paesi è richiesto per legge il mantenimento degli elenchi dei tagliandi di registrazione in fabbrica e dal concessionario. È desiderio della Marine Power che TUTTI i prodotti vengano registrati in fabbrica, per agevolare il reperimento delle informazioni per il cliente in caso di necessità. Accertarsi che il distributore/concessionario riempi immediatamente la scheda di registrazione per la garanzia e che ne spedisca la copia di fabbrica al centro di assistenza internazionale Marine Power di zona.

- Per ulteriori informazioni relative alla scheda di registrazione per la garanzia ed alle modalità di esame del modulo di richiesta di garanzia, fare riferimento alla garanzia internazionale.

Garanzia limitata per fuoribordo a quattro tempi negli Stati Uniti, Canada e Europa

Per tutti gli altri paesi, rivolgersi al proprio concessionario.

COPERTURA: la Mercury Marine garantisce che i prodotti nuovi di sua fabbricazione rimarranno privi di difetti imputabili a materiale e manodopera per il periodo sotto indicato.

DURATA DELLA COPERTURA: la presente garanzia limitata è valida per un periodo di due (2) anni a decorrere dalla data del primo acquisto per uso diportistico, o dalla data della prima messa in servizio, a seconda dell'intervallo che trascorre per primo. Se il prodotto viene venduto a scopi commerciali, la presente garanzia fornisce copertura per un (1) anno a decorrere dalla data originale di vendita al dettaglio del prodotto o dalla data del primo utilizzo del prodotto, a seconda dell'intervallo che trascorre per primo. È definito uso commerciale qualsiasi uso del prodotto di tipo professionale, o qualsiasi utilizzo del prodotto che generi profitto, durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente. La riparazione, la sostituzione di componenti o l'esecuzione di interventi di assistenza nei termini della garanzia non comportano la proroga della data di scadenza della garanzia stessa. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo, esclusivamente per uso diportistico, dopo aver registrato nuovamente il prodotto. Non è possibile trasferire la garanzia non scaduta da un acquirente a quello successivo se il prodotto è stato o sarà destinato a scopi commerciali.

CONDIZIONI NECESSARIE PER OTTENERE LA COPERTURA: la copertura prevista dalla garanzia è valevole esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un rivenditore autorizzato dalla Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese nel quale è stata effettuata la vendita e una volta completato e documentato il processo di ispezione preconsegna specificato dalla Mercury Marine. La garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte di un concessionario autorizzato. Per continuare a usufruire della copertura prevista dalla garanzia, occorre effettuare la manutenzione di routine, conformemente a quanto indicato nel manuale di funzionamento e manutenzione. La Mercury Marine si riserva il diritto di convalidare la futura copertura della garanzia soltanto se viene provata l'avvenuta corretta esecuzione degli interventi di manutenzione.

OBBLIGHI A CARICO DELLA MERCURY: conformemente alla presente garanzia, l'unico obbligo della Mercury Marine è limitato, a sua discrezione, alla riparazione dei componenti difettosi e alla sostituzione dei componenti in questione con componenti nuovi o ricostruiti forniti di certificazione Mercury Marine, o al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. La Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

MODALITÀ DI OTTENIMENTO DELLA COPERTURA: il cliente deve concedere alla Mercury un ragionevole margine di tempo per effettuare la riparazione, nonché l'accesso al prodotto per eseguire gli interventi di assistenza previsti dalla garanzia. Le richieste di garanzia devono essere accompagnate dalla consegna del prodotto a fini di ispezione presso un concessionario Mercury autorizzato a intervenire sul prodotto. Qualora l'acquirente sia impossibilitato a consegnare il prodotto a un concessionario, è tenuto a informare per iscritto la Mercury, la quale provvederà all'ispezione e all'esecuzione degli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno in tal caso a carico dell'acquirente. Se il servizio fornito non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a pagare tutte le spese di manodopera e di materiale e qualsiasi altro costo associato all'intervento di assistenza. Eccetto quando espressamente richiesto dalla Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o i componenti del prodotto direttamente alla Mercury. Per ottenere assistenza in garanzia, occorre presentare al concessionario una prova dell'avvenuta registrazione del prodotto acquistato al momento della richiesta di assistenza.

ESCLUSIONI: la presente garanzia limitata non copre la manutenzione di routine, nonché messe a punto, regolazioni, danni causati da normale logorio, abuso, uso anormale, utilizzo di eliche o rapporto di trasmissione che non consentono al motore di funzionare entro l'intervallo di velocità massima raccomandato (consultare il manuale di funzionamento e manutenzione), utilizzo del prodotto in modo non conforme a quanto specificato nella sezione sul ciclo di funzionamento/servizio del manuale di funzionamento e manutenzione, negligenza, incidenti, immersione, installazione errata (le specifiche e le tecniche per l'installazione corretta sono fornite nelle istruzioni di installazione del prodotto), manutenzione non corretta, uso di accessori o componenti non fabbricati o venduti dalla Mercury, giranti e rivestimenti della pompa a getto, utilizzo di combustibili, oli o lubrificanti non idonei ad essere usati con il prodotto in questione (consultare il manuale di funzionamento e manutenzione), alterazione o rimozione di componenti, o infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'ingresso del combustibile, l'ingresso dell'aria o l'impianto di scarico, danni causati al prodotto per acqua di raffreddamento insufficiente a seguito di blocco dell'impianto di raffreddamento da un corpo estraneo, da esaurimento di acqua all'interno del motore, montaggio troppo elevato del motore sullo specchio di poppa, o utilizzo dell'imbarcazione con un assetto in fuori eccessivo del motore. L'uso del prodotto, in qualsiasi momento (anche da parte di un proprietario precedente), in gara o in altro tipo di competizione, oppure con piede da competizione, rende nulla la garanzia.

Le spese correlate a traino, varo, rimorchio, rimessaggio, addebiti telefonici, noleggio, disagi, spese di ormeggio in darsena, coperture assicurative, mutui, perdite di tempo o di profitto, o qualsiasi altro tipo di danni accidentali o consequenziali non sono coperte dalla presente garanzia. Non sono inoltre coperte le spese associate alla rimozione e/o sostituzione di parti o di materiale dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto in questione.

La Mercury Marine non conferisce ad alcuna persona fisica o giuridica, ivi compresi i concessionari autorizzati Mercury Marine, l'autorità di rilasciare affermazioni, dichiarazioni o garanzie relative al prodotto in questione, tranne quelle contenute nella presente garanzia limitata e pertanto, qualora le suddette venissero rilasciate, non avrebbero alcun valore legale nei confronti della Mercury Marine.

Per ulteriori informazioni relative a eventi e circostanze coperti e non coperti dalla presente garanzia, consultare la sezione "Copertura prevista dalla garanzia", nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI:

VIENE QUI ESPRESSAMENTE ESCLUSA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI. OGNI GARANZIA IMPLICITA CHE NON PUÒ ESSERE ESCLUSA SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI ACCIDENTALI E CONSEQUENZIALI. LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI SOPRA CITATE NON SONO APPLICABILI IN ALCUNE GIURISDIZIONI E PERTANTO IN CASI SPECIFICI POTREBBERO NON ESSERE PERTINENTI. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI ALL'ACQUIRENTE, IL QUALE POTREBBE GODERE INOLTRE DI ALTRI DIRITTI LEGALI A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE DI PERTINENZA.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Garanzia limitata per fuoribordo a quattro tempi (Confederazione degli Stati indipendenti, Medio Oriente, Africa)

COPERTURA: la Mercury Marine garantisce che i nuovi motori fuoribordo e Jet di sua fabbricazione rimarranno privi di difetti di materiale e di manodopera per il periodo sotto indicato.

DURATA DELLA COPERTURA: la presente garanzia limitata fornisce copertura per un (1) anno a decorrere dalla data della prima vendita del prodotto al dettaglio per uso diportistico, o dalla data del primo utilizzo del prodotto, a seconda dell'intervallo che trascorre per primo. Se il prodotto viene venduto a scopi commerciali, la presente garanzia fornisce copertura per un (1) anno a decorrere dalla data originale di vendita al dettaglio del prodotto o dalla data del primo utilizzo del prodotto, a seconda dell'intervallo che trascorre per primo. È definito uso commerciale qualsiasi uso del prodotto di tipo professionale, o qualsiasi utilizzo del prodotto che generi profitto, durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente. La riparazione, la sostituzione di componenti o l'esecuzione di interventi di assistenza nei termini della garanzia non comportano la proroga della data di scadenza della garanzia stessa. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo, esclusivamente per uso diportistico, dopo aver registrato nuovamente il prodotto. Non è possibile trasferire la garanzia non scaduta da un acquirente a quello successivo se il prodotto è stato o sarà destinato a scopi commerciali.

CONDIZIONI NECESSARIE PER OTTENERE LA COPERTURA: la copertura prevista dalla garanzia è valevole esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un rivenditore autorizzato dalla Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese nel quale è stata effettuata la vendita e una volta completato e documentato il processo di ispezione preconsegna specificato dalla Mercury Marine. La garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte di un concessionario autorizzato. Per continuare a usufruire della copertura prevista dalla garanzia, occorre effettuare la manutenzione di routine, conformemente a quanto indicato nel manuale di funzionamento e manutenzione. La Mercury Marine si riserva il diritto di convalidare la copertura futura della garanzia soltanto se viene provata l'avvenuta corretta effettuazione degli interventi di manutenzione.

OBBLIGHI A CARICO DELLA MERCURY: conformemente alla presente garanzia, l'unico obbligo della Mercury Marine è limitato, a sua discrezione, alla riparazione dei componenti difettosi e alla sostituzione dei componenti in questione con componenti nuovi o ricostruiti forniti di certificazione Mercury Marine, o al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. La Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

MODALITÀ DI OTTENIMENTO DELLA COPERTURA: il cliente deve concedere alla Mercury un ragionevole margine di tempo per effettuare la riparazione, nonché l'accesso al prodotto per eseguire gli interventi di assistenza previsti dalla garanzia. Le richieste di garanzia devono essere accompagnate dalla consegna del prodotto a fini di ispezione presso un concessionario Mercury autorizzato a intervenire sul prodotto. Qualora l'acquirente sia impossibilitato a consegnare il prodotto a un concessionario, è tenuto a informare per iscritto la Mercury, la quale provvederà all'ispezione e all'esecuzione degli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno in tal caso a carico dell'acquirente. Se il servizio fornito non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a pagare tutte le spese di manodopera e di materiale e qualsiasi altro costo associato all'intervento di assistenza. Eccetto quando espressamente richiesto dalla Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o i componenti del prodotto direttamente alla Mercury. Per ottenere assistenza in garanzia, occorre presentare al concessionario una prova dell'avvenuta registrazione del prodotto acquistato al momento della richiesta di assistenza.

ESCLUSIONI: la presente garanzia limitata non copre la manutenzione di routine, nonché messe a punto, regolazioni, danni causati da normale logorio, abuso, uso anormale, utilizzo di eliche o rapporto di trasmissione che non consentono al motore di funzionare entro l'intervallo di velocità massima raccomandato (consultare il manuale di funzionamento e manutenzione), utilizzo del prodotto in modo non conforme a quanto specificato nella sezione sul ciclo di funzionamento/servizio del manuale di funzionamento e manutenzione, negligenza, incidenti, immersione, installazione errata (le specifiche e le tecniche per l'installazione corretta sono fornite nelle istruzioni di installazione del prodotto), manutenzione non corretta, uso di accessori o componenti non fabbricati o venduti dalla Mercury, giranti e rivestimenti della pompa a getto, utilizzo di combustibili, oli o lubrificanti non idonei ad essere usati con il prodotto in questione (consultare il manuale di funzionamento e manutenzione), alterazione o rimozione di componenti, o infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'ingresso del combustibile, l'ingresso dell'aria o l'impianto di scarico, danni causati al prodotto per acqua di raffreddamento insufficiente a seguito di blocco dell'impianto di raffreddamento da un corpo estraneo, da esaurimento di acqua all'interno del motore, montaggio troppo elevato del motore sullo specchio di poppa, o utilizzo dell'imbarcazione con un assetto in fuori eccessivo del motore.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

L'uso del prodotto, in qualsiasi momento (anche da parte di un proprietario precedente), in gara o in altro tipo di competizione, oppure con piede da competizione, rende nulla la garanzia.

Le spese correlate a traino, varo, rimorchio, rimessaggio, addebiti telefonici, noleggio, disagi, spese di ormeggio in darsena, coperture assicurative, mutui, perdite di tempo o di profitto, o qualsiasi altro tipo di danni accidentali o consequenziali non sono coperte dalla presente garanzia. Non sono inoltre coperte le spese associate alla rimozione e/o sostituzione di parti o di materiale dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto in questione.

La Mercury Marine non conferisce ad alcuna persona fisica o giuridica, ivi compresi i concessionari autorizzati Mercury Marine, l'autorità di rilasciare affermazioni, dichiarazioni o garanzie relative al prodotto in questione, tranne quelle contenute nella presente garanzia limitata e pertanto, qualora le suddette venissero rilasciate, non avrebbero alcun valore legale nei confronti della Mercury Marine.

Per ulteriori informazioni relative a eventi e circostanze coperti e non coperti dalla presente garanzia, consultare la sezione "Copertura prevista dalla garanzia", nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI:

VIENE QUI ESPRESSAMENTE ESCLUSA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI. OGNI GARANZIA IMPLICITA CHE NON PUÒ ESSERE ESCLUSA SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI ACCIDENTALI E CONSEQUENZIALI. LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI SOPRA CITATE NON SONO APPLICABILI IN ALCUNE GIURISDIZIONI E PERTANTO IN CASI SPECIFICI POTREBBERO NON ESSERE PERTINENTI. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI ALL'ACQUIRENTE, IL QUALE POTREBBE GODERE INOLTRE DI ALTRI DIRITTI LEGALI A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE DI PERTINENZA.

Garanzia limitata contro la corrosione valevole 3 anni

COPERTURA: Mercury Marine garantisce che nessun nuovo fuoribordo Mercury, Mariner, Mercury Racing, Sport Jet, M² Jet Drive, Tracker della Mercury Marine, entro bordo MerCruiser o motore entrofuoribordo (d'ora in avanti chiamati "Prodotto") sarà reso inservibile come conseguenza diretta della corrosione per il periodo di tempo sotto indicato.

DURATA DELLA COPERTURA: la presente garanzia limitata contro la corrosione fornisce copertura per tre (3) anni a decorrere dalla data di vendita del prodotto al primo acquirente, o dalla data di messa in servizio iniziale del prodotto, a seconda della condizione che si verifica per prima. La riparazione o sostituzione di componenti, o l'effettuazione di interventi di manutenzione coperti dalla presente garanzia non protraggono la durata della stessa oltre la data di scadenza originaria. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo (non per uso commerciale) dopo aver registrato nuovamente il prodotto.

CONDIZIONI NECESSARIE PER OTTENERE LA COPERTURA: la copertura prevista dalla garanzia è valevole esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un rivenditore autorizzato dalla Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese nel quale è stata effettuata la vendita e una volta completato e documentato il processo di ispezione pre-consegna specificato dalla Mercury Marine. La garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte di un concessionario autorizzato. Affinché la copertura prevista dalla garanzia sia valida, occorre tenere sempre a bordo i dispositivi anticorrosione specificati nel manuale di funzionamento e manutenzione ed eseguire puntualmente la manutenzione di routine indicata nel medesimo manuale (ivi compresi – senza limitazione alcuna – la sostituzione degli anodi sacrificali, l'uso dei lubrificanti specificati e la riparazione di ammaccature e graffi). La Mercury Marine si riserva il diritto di fornire la copertura prevista dalla garanzia soltanto dietro presentazione di debita prova dell'espletamento corretto delle procedure di manutenzione.

OBBLIGHI A CARICO DELLA MERCURY: conformemente alla presente garanzia, l'unico obbligo della Mercury consiste nella riparazione o sostituzione, a sua discrezione, del componente o dei componenti corroso/i con componenti Mercury Marine nuovi o ricostruiti e dotati di certificazione, oppure nel rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. La Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare occasionalmente i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

MODALITÀ DI OTTENIMENTO DELLA COPERTURA: il cliente deve fornire alla Mercury un'opportunità ragionevole di effettuare la riparazione, nonché accesso al prodotto per espletare gli interventi di manutenzione previsti dalla garanzia. Ogni reclamo previsto dalla garanzia deve essere sporto consegnando il prodotto da ispezionare ad un concessionario Mercury autorizzato a riparare il prodotto. Qualora l'acquirente non possa consegnare il prodotto ad un concessionario, è tenuto ad informare per iscritto la Mercury, che provvederà all'ispezione e all'esecuzione degli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno in quel caso a carico dell'acquirente. Se il servizio fornito non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a pagare tutte le spese di manodopera e di materiale, ed altre eventuali spese relative al servizio stesso. Eccetto qualora espressamente richiesto dalla Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o i componenti del prodotto direttamente alla Mercury. Per ottenere servizio in garanzia, occorre presentare al concessionario una prova dell'acquisto e registrazione del prodotto al momento in cui viene richiesto il servizio in questione.

ESCLUSIONI: la presente garanzia limitata non copre la corrosione del sistema elettrico, né la corrosione dovuta a danni o causante esclusivamente danni cosmetici, abuso o uso improprio, nonché corrosione degli accessori, della strumentazione, dei sistemi di sterzo, della trasmissione a getti installati in fabbrica, danni causati da vegetazione marina, prodotti venduti con meno di un anno di validità della garanzia limitata, pezzi di ricambio (componenti acquistati dal cliente) e prodotti usati per applicazioni commerciali. Per uso commerciale si intende qualsiasi lavoro o impiego correlato all'uso del prodotto, o qualsiasi utilizzo del prodotto generante profitto durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente.

La presente garanzia non copre i danni dovuti alla corrosione a seguito di correnti elettriche vaganti (connessioni elettriche per ormeggi, imbarcazioni vicine, metalli sommersi). Occorre assicurare un'adeguata protezione anticorrosiva con l'utilizzo di sistemi quali Mercury Precision Parts, Quicksilver MerCathode System e/o isolatore galvanico. La presente garanzia limitata non copre inoltre i danni dovuti ad applicazione non corretta di vernici antivegetative a base di rame. Qualora sia necessario usare protezioni antivegetative per imbarcazioni dotate di motori fuoribordo e MerCruiser, si raccomanda di utilizzare vernici antivegetative a base di tributilstagno adipato (TBTA). Nei paesi nei quali non è consentito l'utilizzo di vernici a base di tributilstagno adipato, applicare una vernice a base di rame sullo scafo dell'imbarcazione o sullo specchio di poppa. Non applicare vernici al gruppo di trasmissione MerCruiser o al motore fuoribordo stesso. Si raccomanda inoltre di prestare attenzione onde evitare che si verifichino interconnessioni elettriche accidentali tra il prodotto oggetto della garanzia e la vernice. Per i prodotti MerCruiser è necessario che uno spazio di almeno 38 mm (1.5 in.) venga lasciato senza vernice attorno al gruppo dello specchio di poppa. Per ulteriori informazioni in merito, consultare il manuale di funzionamento e manutenzione.

Per ulteriori informazioni concernenti eventi e circostanze coperti e non coperti dalla presente garanzia, consultare la sezione "Copertura prevista dalla garanzia" nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI:

VIENE QUI ESCLUSA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E DI IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI. OGNI GARANZIA IMPLICITA CHE NON PUÒ ESSERE NEGATA, SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI ACCIDENTALI E CONSEGUENZIALI. LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI SOPRA CITATE NON SONO APPLICABILI IN ALCUNE GIURISDIZIONI E PERTANTO IN CASI SPECIFICI POTREBBERO NON ESSERE PERTINENTI. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI. L'ACQUIRENTE POTREBBE AVERE INOLTRE ALTRI DIRITTI LEGALI, CHE VARIANO DA GIURISDIZIONE A GIURISDIZIONE.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Copertura e clausole di esclusione della garanzia

Questa sezione è stata redatta con lo scopo di eliminare alcuni dei malintesi più frequenti concernenti la copertura prevista dalla garanzia. Qui di seguito vengono descritti alcuni dei servizi non coperti dalla garanzia. Le condizioni qui elencate sono state altresì incorporate a scopo di riferimento nella Garanzia limitata valevole tre anni contro i danni dovuti a corrosione, nella Garanzia internazionale limitata per motori fuoribordo e nella Garanzia limitata per motori fuoribordo valevole in Stati Uniti e Canada.

Si tenga a mente che la garanzia copre le riparazioni che si possono rendere necessarie durante il periodo di garanzia a causa di difetti di materiali o manodopera. Non sono coperti errori di installazione, incidenti, normale logorio e varie altre cause che possono influire sul prodotto.

La garanzia limitata copre i difetti di materiale e manodopera, a condizione che la vendita al consumatore sia effettuata in un paese nel quale la Mercury autorizzi la distribuzione.

Per qualsiasi delucidazione in merito alla copertura prevista dalla garanzia, contattare il proprio concessionario autorizzato. Il vostro concessionario sarà lieto di rispondere a tutte le vostre domande.

CLAUSOLE GENERALI DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

1. Regolazioni e messe a punto di piccola entità, ivi compresi controllo, pulizia o regolazione delle candele, dei componenti dell'accensione, nonché regolazioni del carburatore, di filtri, cinghie, comandi e controllo del lubrificante eseguiti in concomitanza alle normali operazioni di manutenzione.
2. Jet Drive installati in fabbrica - Componenti specifici non coperti dalla garanzia: Danni alla girante e al rivestimento del Jet Drive causati da impatto o logorio, o danni arrecati dall'acqua ai cuscinetti dell'albero di trasmissione a causa di manutenzione scorretta.
3. Danni causati da negligenza, mancanza di manutenzione, incidenti, funzionamento anormale o installazione/manutenzione scorretta.
4. Spese relative a traino, varo, rimorchio, rimozione e/o sostituzione di partizioni o componenti dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto da riparare, nonché tutte le spese correlate al trasporto e/o di viaggio, ecc. Il cliente è tenuto fornire accesso ragionevole al prodotto per l'espletamento degli interventi di manutenzione previsti dalla garanzia. Il cliente è altresì tenuto a consegnare il prodotto ad un concessionario autorizzato.
5. Altri eventuali interventi di manutenzione richiesti dal cliente oltre a quelli previsti dalla garanzia.
6. Gli interventi di manodopera non eseguiti da concessionari autorizzati sono coperti soltanto nei seguenti casi: Interventi effettuati in casi di emergenza (a condizione che nella zona non vi siano concessionari autorizzati in grado di eseguire le operazioni necessarie o che non dispongano delle attrezzature necessarie per il traino, ecc. e previo ottenimento della necessaria autorizzazione dalla Mercury).
7. Qualsiasi spesa dovuta a danni accidentali e/o consequenziali (spese di rimessaggio, telefoniche o di noleggio di qualsiasi tipo, inconvenienti o perdita di tempo o di profitto) sarà a carico del proprietario.
8. Il mancato impiego di ricambi Mercury Precision o Quicksilver negli interventi di riparazione eseguiti in garanzia.
9. La sostituzione di oli, lubrificanti o fluidi durante la manutenzione di routine è responsabilità del cliente, tranne in caso di perdita o contaminazione degli stessi a causa di un malfunzionamento del prodotto che potrebbe essere coperto da garanzia.
10. Partecipazione o preparazione a gare o ad attività competitive o utilizzo del motore con piedi da competizione.
11. Il rumore emesso dal motore non è necessariamente indice di problema grave. Se la diagnosi indica la presenza di un grave problema interno che potrebbe causare il mancato funzionamento del motore, la garanzia prevede l'eliminazione della causa del rumore.
12. I danni arrecati al piede e/o all'elica a causa di collisione con oggetti sommersi sono considerati pericoli correlati alla navigazione.
13. Infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'ingresso del carburante, dell'aria o il sistema di scarico, o a causa di immersione.
14. Mancato funzionamento di qualsiasi componente dovuto a mancanza di acqua di raffreddamento a causa di avvio del motore in secca, ostruzione dei fori di ingresso acqua, installazione in posizione troppo elevata o assetto scorretto del motore.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

15. Utilizzo di carburanti e lubrificanti non idonei ad essere utilizzati con il prodotto in questione. Vedere la sezione "Manutenzione".
16. La garanzia limitata non è applicabile ai danni arrecati al prodotto a causa di installazione o utilizzo di componenti ed accessori non fabbricati o venduti dalla Mercury. I guasti non causati dall'uso di componenti o accessori di altra marca sono coperti da garanzia a condizione che soddisfino i termini della garanzia limitata del prodotto in questione.

INFORMAZIONI GENERALI

Responsabilità dell'operatore

L'operatore (il guidatore) è responsabile del funzionamento corretto e sicuro dell'imbarcazione e della sicurezza di coloro che sono a bordo e dei passeggeri in genere. Si consiglia vivamente che ogni operatore (guidatore) legga e comprenda l'intero manuale prima di far funzionare il fuoribordo.

Accertarsi che almeno un'altra persona a bordo sia al corrente di come avviare e far funzionare il fuoribordo e sappia cosa fare nel caso in cui il l'operatore non sia in grado di condurre l'imbarcazione..

Prima di utilizzare il fuoribordo

Leggere attentamente questo manuale. Imparare ad usare correttamente il fuoribordo. Qualora si abbiano domande, contattare il proprio concessionario.

Sia nel presente manuale che sulle etichette di sicurezza affisse sul fuoribordo vengono impiegati i, permettono di evitare infortuni e danni al prodotto.

Questo manuale oltre alle etichette sulla sicurezza poste sull'imbarcazione fanno uso dei seguenti avvertimenti sulla sicurezza per attirare attenzione su particolari istruzioni di sicurezza che vanno seguite.

PERICOLO

Pericoli immediati che CAUSERANNO infortuni o morte alle persone.

AVVERTENZA

Pericoli o azioni pericolose che POSSONO causare infortuni o morte alle persone.

ATTENZIONE

Pericoli o azioni pericolose che possono causare infortuni minori o danni al prodotto o alla proprietà.

Potenza cavalli dell'imbarcazione

AVVERTENZA

L'uso di un'imbarcazione che supera il limite massimo della potenza cavalli può 1. causare la perdita di controllo dell'imbarcazione, 2. porre troppo peso sullo specchio di poppa alterando le caratteristiche di navigazione progettate per l'imbarcazione oppure 3. causare la rottura dell'imbarcazione particolarmente attorno all'area dello specchio di poppa. Un andamento troppo veloce dell'imbarcazione può causare seri infortuni, morte o danni all'imbarcazione.

Non truccare il motore né sovraccaricare l'imbarcazione. La maggior parte delle imbarcazioni è dotata di una targhetta sulla capacità necessaria che specifica la potenza ed il carico massimo accettabili secondo quanto determinato dal produttore ed alcune disposizioni regolamentari. In caso di incertezza, contattare il proprio concessionario o il produttore dell'imbarcazione.

INFORMAZIONI GENERALI

U.S. COAST GUARD CAPACITY	
MAXIMUM HORSEPOWER	XXX
MAXIMUM PERSON CAPACITY (POUNDS)	XXX
MAXIMUM WEIGHT CAPACITY	XXX

ob00306

Utilizzo di imbarcazioni veloci e imbarcazioni High-Performance

Qualora si utilizzi un'imbarcazione considerata veloce o High-Performance della quale non si conosce bene il funzionamento, si raccomanda di non usarla a velocità elevate prima di aver eseguito un giro dimostrativo di prova con il proprio concessionario o con un operatore esperto. Per ulteriori informazioni, richiedere una copia del manuale di **Funzionamento delle imbarcazioni Hi-Performance** al concessionario, al distributore o alla Mercury Marine.



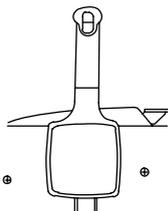
ob00307

Modelli di fuoribordo dotati di telecomando

Il telecomando collegato al fuoribordo deve essere dotato di un dispositivo di protezione per solo avviamento in folle. Ciò impedisce che il motore entri in funzione quando la marcia è innestata.

AVVERTENZA

Onde evitare gravi lesioni anche letali dovute ad un'accelerazione improvvisa durante l'avvio del motore, nel telecomando in dotazione con il fuoribordo è stato incorporato un dispositivo di protezione che consente di avviare il fuoribordo esclusivamente in folle.



ob00308

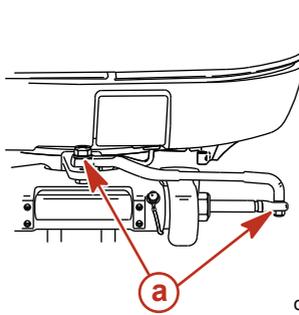
Avviso relativo allo sterzo ausiliario

L'asta di collegamento dello sterzo che collega il cavo dello sterzo al motore deve essere fissata con dei dadi autobloccanti. Questi dadi autobloccanti non devono mai essere sostituiti con dadi comuni (non autobloccanti) poiché con le vibrazioni si allenterebbero fino a svitarsi completamente, causando così il disinserimento dell'asta di collegamento.

INFORMAZIONI GENERALI

⚠ AVVERTENZA

se l'asta di collegamento dello sterzo si disinserisce, l'imbarcazione potrebbe compiere una virata improvvisa e di conseguenza gli occupanti dell'imbarcazione potrebbero essere scagliati fuoribordo correndo il rischio di subire infortuni gravi o mortali.

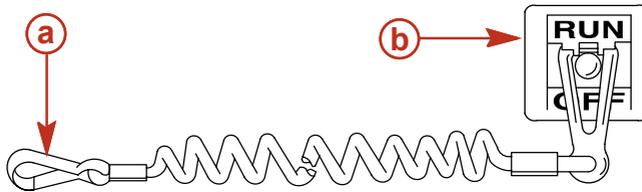


ob01005

a - Dadi autobloccanti (2)

Interruttore del cavo salvavita

1. Lo scopo dell'interruttore del cavo salvavita è di spegnere il motore quando l'operatore si sposta dalla sua postazione a distanza tale da attivarlo (come ad esempio in caso di espulsione accidentale dalla postazione di guida). Sono dotati di interruttore del cavo salvavita i fuoribordi con maniglia della barra ed alcuni telecomandi. L'interruttore del cavo salvavita può anche essere installato come accessorio - generalmente sul cruscotto o sul lato adiacente alla postazione dell'operatore.
2. Il cavo salvavita è di lunghezza compresa tra 122 e 152 cm (4 e 5 piedi) quando è completamente esteso, ed è provvisto ad una estremità di un elemento da inserire nell'interruttore e all'altra estremità di un gancio che serve a collegare l'interruttore all'operatore. Il cavo è fatto a spirale al fine di impedire che rimanga impigliato negli oggetti circostanti. È fabbricato in modo tale da minimizzare le probabilità di attivazione accidentale dell'interruttore quando il cordino è teso, in caso l'operatore decida di muoversi, rimanendo tuttavia nell'area circostante la postazione di guida. Se si desidera accorciare il cavo, avvolgerlo intorno al polso o ad una gamba dell'operatore, o legarlo con un nodo.



ob00310

a - Cavo salvavita

b - Interruttore del cavo salvavita

Prima di procedere, leggere le seguenti informazioni di sicurezza:

INFORMAZIONI GENERALI

Importanti informazioni di sicurezza: lo scopo dell'interruttore del cavo salvavita è di spegnere il motore quando l'operatore si sposta dalla sua postazione a distanza tale da attivarlo. Ciò potrebbe succedere se l'operatore cade fuori bordo o si sposta all'interno dell'imbarcazione a distanza sufficiente da attivare l'interruttore. Le espulsioni accidentali dalla postazione di guida e le cadute fuori bordo sono più probabili in alcuni tipi di imbarcazioni, come i canotti con fiancate basse o le imbarcazioni per la pesca al branzino, i motoscafi ad alte prestazioni e le imbarcazioni leggere da pesca con timone azionato manualmente. Le espulsioni accidentali e le cadute fuori bordo possono anche verificarsi in caso di uso scorretto dell'imbarcazione, come ad esempio sedersi sugli schienali o sulle frisate o sostare in piedi a velocità da planata, sedersi su ponti da pesca elevati, navigare a velocità da planata in acque basse o infestate da ostacoli, rilasciare il timone o maniglia della barra quando tira in una direzione, consumare alcoolici o sostanze stupefacenti o effettuare manovre spericolate ad alta velocità.

Nonostante l'attivazione dell'interruttore del cavo salvavita provochi lo spegnimento immediato del motore, l'imbarcazione continua ad avanzare per un certo tratto a seconda della velocità di navigazione e del grado di virata al momento dello spegnimento. In nessun caso, tuttavia, l'imbarcazione compirà un giro completo. Mentre l'imbarcazione continua ad avanzare, può investire chiunque si trovi lungo la traiettoria causando lesioni della medesima entità di quelle causate da un'imbarcazione a motore acceso.

Si raccomanda calorosamente di istruire gli altri occupanti dell'imbarcazione in merito alle procedure di avvio e di guida dell'imbarcazione qualora dovessero assumerne il comando in caso di emergenza (come ad esempio, in caso di espulsione accidentale dell'operatore).

⚠ AVVERTENZA

Nell'eventualità che l'operatore cada fuori dall'imbarcazione, si può ridurre notevolmente il rischio di investire accidentalmente l'operatore spegnendo immediatamente il motore. Collegare sempre in modo corretto entrambe le estremità del cavo salvavita: una all'interruttore di arresto e l'altra all'operatore.

⚠ AVVERTENZA

Al fine di evitare lesioni gravi anche letali causate dalla forza di decelerazione a seguito di attivazione accidentale o involontaria dell'interruttore del cavo salvavita, l'operatore dell'imbarcazione non deve mai lasciare la propria postazione di guida senza prima sganciare il cavo salvavita dell'interruttore.

Durante la navigazione potrebbe verificarsi l'attivazione accidentale o involontaria dell'interruttore del cavo salvavita. Ciò potrebbe causare una o più delle seguenti situazioni potenzialmente pericolose:

- Gli occupanti potrebbero essere scaraventati in avanti a causa di arresto improvviso dell'imbarcazione. Ciò è particolarmente pericoloso per coloro che si trovano nella parte anteriore dell'imbarcazione, poiché potrebbero essere scaraventati oltre la prua e investiti dall'elica o dalla scatola degli ingranaggi.
- Arresto improvviso e perdita di controllo direzionale in acque tempestose o in presenza di forti venti e correnti.
- Perdita di controllo durante l'ormeggio.

Protezione delle persone in acqua

DURANTE LA NAVIGAZIONE

È molto difficile per chiunque si trovi in acqua agire rapidamente per evitare un'imbarcazione diretta sulla propria traiettoria, anche se a bassa velocità.



ob00311

INFORMAZIONI GENERALI

Rallentare sempre e fare estrema attenzione ogni volta che si naviga in un'area in cui vi possono essere persone in acqua.

Ogni volta che un'imbarcazione è in movimento e il fuoribordo è in folle, l'acqua esercita una forza tale sull'elica da farla routare. La rotazione dell'elica in folle può causare gravi lesioni.

QUANDO L'IMBARCAZIONE È STAZIONARIA

AVVERTENZA

Spegnere immediatamente il motore quando c'è qualcuno nei pressi dell'imbarcazione in quanto è possibile causare seri infortuni alle persone in acqua se queste entrano in contatto con un'elica in rotazione,, un'imbarcazione in movimento, un cambio in movimento o un qualsiasi dispositivo collegato ad un'imbarcazione in movimento o agli ingranaggi.

Mettere in folle l'imbarcazione e spegnere il motore prima di permettere ai passeggeri di nuotare o di sostare in acqua vicino all'imbarcazione.

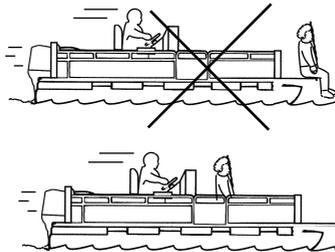
Avviso per la sicurezza dei passeggeri - Imbarcazioni con ponte/ pontone

Quando l'imbarcazione è in movimento, osservare l'ubicazione di tutti i passeggeri. Non permettere ai passeggeri di sostare né utilizzare sedili non designati per navigazione a velocità superiore al minimo poiché potrebbero essere scaraventati fuori bordo oltre la prua a causa di un rallentamento improvviso, come potrebbe verificarsi qualora si incroci un'onda o scia di grosse dimensioni, oppure in caso di riduzione di velocità o di cambiamento di direzione repentino. Cadendo in mare oltre la prua tra due pontoni, si potrebbe essere investiti dal fuoribordo.

IMBARCAZIONI CON PONTE SCOPERTO A PRUA:

E' proibito sostare sul ponte davanti alla ringhiera quando l'imbarcazione è in movimento. Assicurarsi che tutti i passeggeri rimangano dietro la ringhiera o paratia.

Chiunque sosti sul ponte anteriore può essere scaraventato facilmente fuoribordo e se si rimane seduti a prua lasciando penzolare le gambe oltre il bordo dell'imbarcazione, si potrebbe essere trascinati in acqua da un'onda.



ob00312

AVVERTENZA

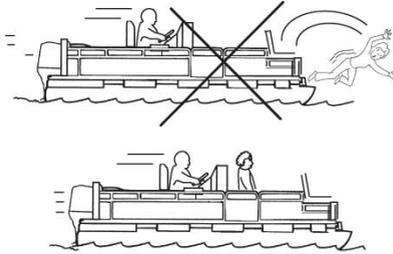
Per evitare lesioni gravi e potenzialmente letali dovute a cadute fuori bordo da un ponte o pontone di prua e all'essere investiti dal fuoribordo, non sostare sul bordo anteriore del ponte e rimanere seduti quando l'imbarcazione è in movimento.

IMBARCAZIONI CON SEDILI DA PESCA A PIEDESTALLO MONTATI A PRUA:

Questo tipo di sedile da pesca non è concepito per essere usato quando l'imbarcazione naviga a velocità superiore al minimo o a pesca da traina. Se l'imbarcazione naviga a velocità sostenuta, occupare soltanto i sedili designati per tale velocità.

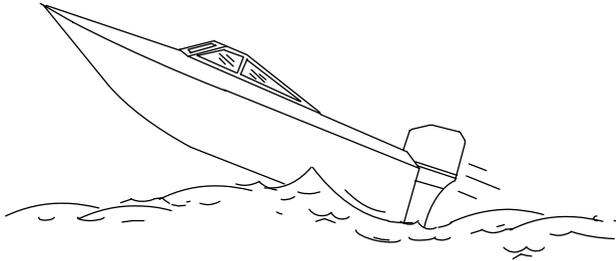
INFORMAZIONI GENERALI

I passeggeri che occupano sedili a piedestallo potrebbero essere scaraventati oltre la prua in caso di riduzione improvvisa della velocità dell'imbarcazione.



Salto di onde e scie

L'uso di imbarcazioni da diporto in presenza di onde e scie è considerato di normale amministrazione. Tuttavia, quando questo tipo di attività viene svolta a velocità tale da causare il sollevamento parziale o totale dello scafo fuori dall'acqua, esistono determinati rischi, in particolare nel momento in cui l'imbarcazione rientra a contatto con l'acqua.



La preoccupazione principale è dovuta alla possibilità che l'imbarcazione cambi direzione durante un salto. In tal caso, l'ammarraggio potrebbe causare una virata repentina in una nuova direzione. A seguito di un tale cambiamento improvviso di direzione, gli occupanti potrebbero essere scaraventati dalle loro postazioni o fuori bordo.

AVVERTENZA

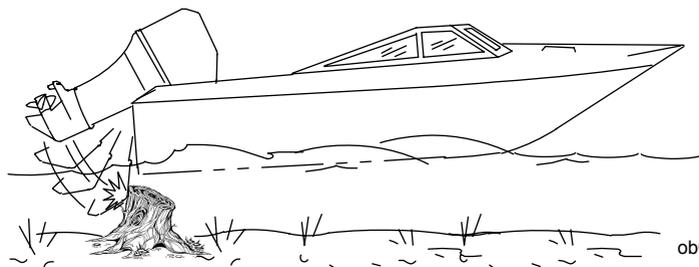
Evitare gravi lesioni anche letali risultanti dall'essere scaraventati all'interno o all'esterno dell'imbarcazione a seguito del salto di un'onda o di una scia. Evitare di saltare onde o scie qualora sia possibile. Impartire l'ordine a tutti gli occupanti di accucciarsi ed afferrare saldamente le impugnature presenti sull'imbarcazione in caso di salto di onda o scia.

Esiste anche un'altra conseguenza pericolosa risultante dal salto di onde o scie. Se la prua viene inclinata ad una certa angolazione quando l'imbarcazione compie il salto, al contatto con l'acqua l'imbarcazione si può appruare per un istante. In tal caso, l'imbarcazione si arresta quasi istantaneamente scaraventando gli occupanti in avanti. È inoltre possibile che l'imbarcazione effettui una virata repentina su di un lato.

Collisione con ostacoli sommersi

Durante la navigazione in fondali bassi o qualora si sospetti di essere in presenza di ostacoli sommersi che potrebbero urtare il fuoribordo o la carena dell'imbarcazione, ridurre la velocità e procedere con cautela. **La cosa più importante da fare al fine di ridurre il più possibile il rischio di infortuni e danni dovuti alla collisione con ostacoli galleggianti o sommersi consiste nel controllare la velocità dell'imbarcazione. In tali condizioni, la velocità dell'imbarcazione deve essere mantenuta ad una velocità minima compresa tra 24 e 40 km/h (15-25 mph).**

INFORMAZIONI GENERALI



ob00315

! AVVERTENZA

Per evitare infortuni gravi o mortali qualora il fuoribordo o i suoi componenti vengano scaraventati all'interno dell'imbarcazione a seguito di collisione con ostacoli galleggianti o sommersi, mantenere una velocità massima non superiore alla velocità minima di planata.

L'urto con ostacoli galleggianti o sommersi può dare luogo a diversi tipi di incidenti, per esempio:

- Il fuoribordo, o parte di esso, può staccarsi dallo specchio di poppa e venire scaraventato all'interno dell'imbarcazione.
- L'imbarcazione potrebbe virare improvvisamente in una nuova direzione. Un cambiamento repentino di direzione può sbalzare i passeggeri dalle loro postazioni o fuori bordo.
- L'imbarcazione può subire una rapida riduzione di velocità, sbalzando i passeggeri in avanti o fuori bordo.
- Possono verificarsi danni al fuoribordo e/o all'imbarcazione.

Tenere sempre a mente che la cosa più importante da fare per evitare di subire infortuni o di danneggiare l'imbarcazione e il motore è controllare la velocità dell'imbarcazione. Durante la navigazione in acque dove è nota la presenza di ostacoli sommersi, l'imbarcazione deve essere mantenuta a velocità minima di planata.

Se si entra in collisione con ostacoli sommersi, spegnere il motore non appena possibile e controllare che non vi siano componenti del fuoribordo rotti o allentati. Se si nota o si sospetta la presenza di danni, occorre fare ispezionare, ed eventualmente riparare, il fuoribordo da un concessionario autorizzato.

Occorre inoltre controllare che lo scafo e lo specchio di poppa dell'imbarcazione non presentino crepe e che non vi siano infiltrazioni d'acqua.

L'uso del fuoribordo danneggiato potrebbe arrecare danni ad altri componenti del fuoribordo e influire sul controllo dell'imbarcazione. Qualora sia assolutamente necessario continuare a navigare con il motore danneggiato, ridurre la velocità il più possibile.

! AVVERTENZA

La perdita di controllo dell'imbarcazione può causare infortuni gravi o mortali. Se si continua a usare l'imbarcazione dopo aver subito gravi danni a seguito di una collisione, si può verificare un guasto improvviso ai componenti del fuoribordo, con o senza susseguenti impatti. Al fine di evitare tale situazione è necessario far ispezionare, e se necessario riparare, il fuoribordo.

Emissioni di scarico

POSSIBILITÀ DI AVELENAMENTO DA MONOSSIDO DI CARBONIO

Il monossido di carbonio è presente nei fumi di scarico di tutti i motori a combustione interna, tra cui i motori fuoribordo, i gruppi poppieri e gli entro bordo per imbarcazioni, nonché i generatori che alimentano vari accessori per imbarcazioni. Il monossido di carbonio è un gas letale inodore, incolore e insapore.

I primi sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio, che non devono essere confusi con il mal di mare o le intossicazioni, comprendono mal di testa, vertigini, capogiro e nausea.

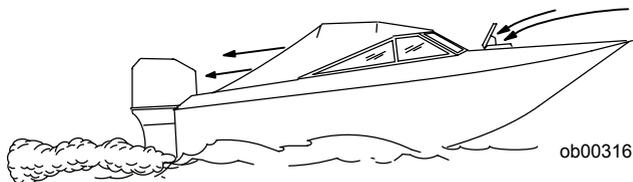
INFORMAZIONI GENERALI

⚠ AVVERTENZA

Evitare di tenere il motore in funzione in caso di ventilazione insufficiente. L'esposizione prolungata al monossido di carbonio in concentrazione sufficiente può provocare perdita di coscienza e lesioni cerebrali potenzialmente letali.

VENTILAZIONE OTTIMALE

Ventilare la zona passeggeri, aprire le tende laterali o i boccaporti di prua per eliminare eventuali fumi.



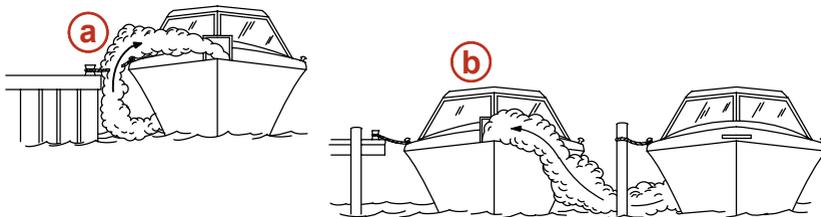
Esempio di flusso d'aria ottimale nell'imbarcazione.

CATTIVA VENTILAZIONE

In determinate condizioni di navigazione e/o di vento, il monossido di carbonio può venir aspirato all'interno di cabine o abitacoli mal ventilati perché chiusi con paratie permanenti o mediante teli. Installare uno o più rilevatori di monossido di carbonio nell'imbarcazione.

Sebbene accada raramente, in condizioni atmosferiche molto calme, i nuotatori ed i passeggeri che si trovano in un'area aperta di un'imbarcazione stazionaria o in prossimità di un motore in funzione possono essere esposti a livelli pericolosi di monossido di carbonio.

DURANTE GLI STAZIONAMENTI

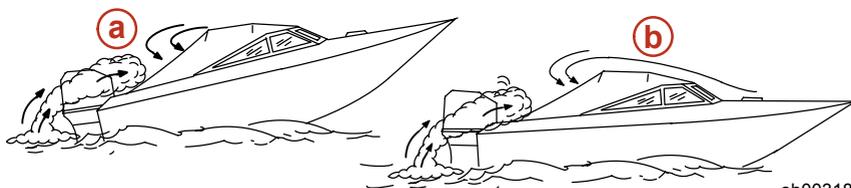


a - Azionamento del motore quando l'imbarcazione è ormeggiata in uno spazio delimitato.

b - Ormeggio in prossimità di un'altra imbarcazione con il motore in funzione.

INFORMAZIONI GENERALI

DURANTE LA NAVIGAZIONE



a - Azionamento dell'imbarcazione con assetto di prua troppo elevato.

b - Azionamento dell'imbarcazione con i boccaporti di prua chiusi.

ob00318

Selezione di accessori per il fuoribordo

Gli accessori Mercury Marine Quicksilver o Mercury Precision sono stati progettati e collaudati appositamente per il vostro fuoribordo. Questi accessori sono disponibili presso i concessionari Mercury Marine.

AVVERTENZA

Consultare il proprio Concessionario prima di installare gli accessori. L'uso scorretto di accessori accettabili o di accessori inaccettabili può causare seri infortuni, anche letali o mancato funzionamento del prodotto.

Alcuni accessori non prodotti o venduti dalla Mercury Marine non sono progettati per essere usati con sicurezza con il vostro fuoribordo o il sistema operativo del fuoribordo. Acquistate e leggete i manuali di installazione, funzionamento e di manutenzione per tutti gli accessori selezionati.

Suggerimenti per una navigazione sicura

Per usare l'imbarcazione in modo sicuro, occorre familiarizzare con i regolamenti governativi e le restrizioni pertinenti, e tenere a mente i seguenti suggerimenti.

Usare i dispositivi di galleggiamento. Tenere a portata di mano un dispositivo di galleggiamento di tipo approvato per ciascuna persona a bordo.

Non sovraccaricare l'imbarcazione. La maggior parte delle imbarcazioni sono classificate e certificate in base al carico massimo consentito (peso). (Vedere la targhetta dati dell'imbarcazione). Se in dubbio, contattare il proprio concessionario o il produttore dell'imbarcazione.

Eseguire regolarmente i controlli di sicurezza e la manutenzione necessaria e assicuratevi che tutte le riparazioni siano effettuate correttamente.

Imparare ed osservare tutti i regolamenti e le disposizioni per la navigazione lungo i corsi d'acqua navigabili. Gli operatori di imbarcazioni devono seguire un corso per apprendere ad usare l'imbarcazione in modo sicuro. Per informazioni in merito, rivolgersi ad un centro locale competente.

Accertatevi che tutti i passeggeri siano seduti. Non consentire a nessun passeggero di sedersi o permanere in punti dell'imbarcazione non adatti a tale uso. Tali punti comprendono: gli schienali, le frisate, la poppa, la prua, i ponti, i sedili rialzati per la pesca, qualsiasi sedile rotante per la pesca e qualsiasi punto in cui vi sia il rischio di essere catapultati all'interno dell'imbarcazione o in mare in caso di accelerazione improvvisa, fermata improvvisa, perdita imprevista del controllo dell'imbarcazione o movimento improvviso dell'imbarcazione.

Non guidare mai sotto l'influenza di bevande alcoliche o di stupefacenti in quanto questi influiscono negativamente sulle capacità intellettive e riducono notevolmente i riflessi.

Addestrare altri operatori dell'imbarcazione. Istruire almeno un'altra persona a bordo circa i procedimenti basilari relativi all'avviamento e al funzionamento del fuoribordo a idrogetto e all'uso dell'imbarcazione nell'eventualità che il guidatore non sia in condizioni di guidare o cada in mare.

Imbarco di passeggeri. Spegnerne il motore ogni volta che i passeggeri salgono a bordo, scendono o si trovano vicino al retro (poppa) dell'imbarcazione (elica). Mettere in folle non è sufficiente.

INFORMAZIONI GENERALI

Rimanere sempre vigili. L'operatore dell'imbarcazione è responsabile della manutenzione corretta. La visuale non deve essere impedita, soprattutto in avanti. Nessun passeggero, carico o sedile per la pesca deve bloccare la visuale quando l'imbarcazione naviga oltre la velocità minima.

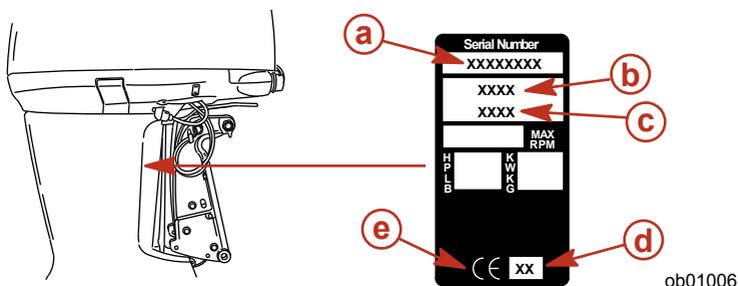
Non guidare mai l'imbarcazione direttamente dietro a uno sciatore in acqua in caso di caduta dello sciatore. Per esempio, se l'imbarcazione naviga a 40 km/h (25 mi/h), può investire in 5 secondi uno sciatore caduto a una distanza di 61 m (200 piedi).

Prestare soccorso agli sciatori caduti. Se l'imbarcazione viene usata per praticare lo sci d'acqua o altre attività simili, fare in modo che lo sciatore caduto rimanga sempre dal lato dell'operatore quando si ritorna a prestargli soccorso. L'operatore non deve mai perdere di vista lo sciatore caduto né raggiungere lo sciatore o qualsiasi persona in acqua navigando in retromarcia.

Riferire immediatamente ogni incidente. Riferire gli incidenti di navigazione alle autorità locali come richiesto dalla legge.

Registrazione del numero di serie

È importante annotare questo numero per eventuale riferimento futuro. Il numero di serie è ubicato sul fuoribordo, come mostrato.



a - Numero di serie

b - Anno modello

c - Designazione modello

d - Anno di fabbricazione

e - Certified Europe Insignia (se pertinente)

200/225 a 4 tempi – Specifiche internazionali

Modelli	225
Potenza motore	225
kW	168
Gamma di regime massimo	5000-6000
Regime minimo in folle a motore caldo ¹ .	650-750
Numero cilindri	6
Cilindrata	3352 cc (204.54 cu. in.)
Alesaggio dei cilindri	94,0 mm (3.70 in)
Corsa	80,5 mm (3.17 in.)
Gioco valvole (a freddo)	

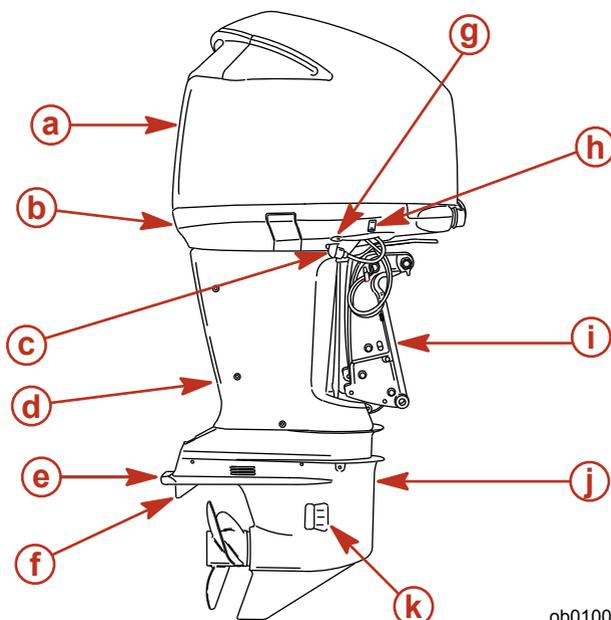
1. A motore completamente riscaldato

INFORMAZIONI GENERALI

Modelli	225
Valvola di aspirazione	0,17-0,23 mm (0.007-0.009 in.)
Valvola di scarico	0,31-0,37 mm (0.012-0.015 in.)
Candela consigliata	NGK LFR5A-11
Distanza tra gli elettrodi	1,1 mm (0.043 in.)
Rapporto di trasmissione	2,00:1
Combustibile consigliato	Fare riferimento alla sezione Combustibile e olio
Olio consigliato	Fare riferimento alla sezione Combustibile e olio
Capacità lubrificante scatola ingranaggi	1,15 l (39.0 fl. oz.)
Capacità olio motore	
Senza sostituzione del filtro dell'olio	5,8 l (6.1 qt.)
Con sostituzione del filtro dell'olio	6,0 l (6.3 qt.)
Potenza nominale della batteria	
A temperature maggiori di 0 °C (32 °F)	465 A di corrente a trascinamento marino (MCA) o 350 A spunto a freddo (CCA)
A temperature minori di 0 °C (32 °F)	1000 A di corrente a trascinamento marino (MCA) o 750 A spunto a freddo (CCA)
Amperora (Ah)	70-100
Livello sonoro all'orecchio dell'operatore (ICOMIA 39-94)	81 dBA

INFORMAZIONI GENERALI

Identificazione dei componenti



ob01007

- | | |
|---|---|
| a - Calandra superiore | g - Foro indicatore pompa dell'acqua |
| b - Calandra inferiore | h - Interruttore di inclinazione ausiliario |
| c - Lavaggio del motore | i - Supporti dello specchio di poppa |
| d - Alloggiamento albero di trasmissione | j - Scatola ingranaggi |
| e - Piastra antiventilazione | k - Fori di ingresso acqua di raffreddamento |
| f - Correttore di assetto | |

INSTALLAZIONE

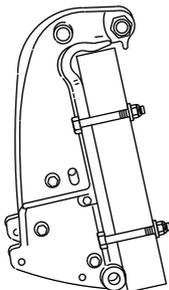
Installazione del fuoribordo

AVVERTENZA

prima di mettere in funzione il fuoribordo, installarlo correttamente con l'apposita bulloneria di montaggio, come illustrato. Se il fuoribordo non viene fissato correttamente, potrebbe essere espulso dallo specchio di poppa dell'imbarcazione causando infortuni gravi o mortali, e/o danni a cose.

Al fine di garantire che il fuoribordo sia installato correttamente e che fornisca prestazioni ottimali, si consiglia vivamente di far eseguire l'installazione dello stesso e dei relativi accessori dal proprio concessionario. Qualora l'installazione venga effettuata dall'utente, si raccomanda di attenersi alle istruzioni del manuale di installazione, fornito in dotazione con il motore.

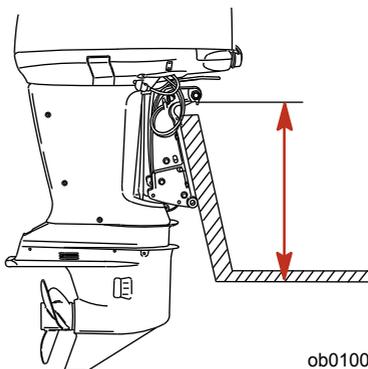
Il fuoribordo deve essere fissato allo specchio di poppa con i quattro bulloni di montaggio e i dadi da 12,7 mm (1/2 in.) di diametro in dotazione. Installare due bulloni nei fori superiori e due bulloni nei fori inferiori.



ob01008

ALTEZZA MASSIMA DI MONTAGGIO DEL FUORIBORDO

L'altezza di montaggio del fuoribordo non deve superare 63,5 cm (25 in.) per modelli EXL e 76,2 cm (30 in.) per i modelli EXXL. Se il fuoribordo viene montato più in alto, può causare danni ai componenti della scatola ingranaggi.

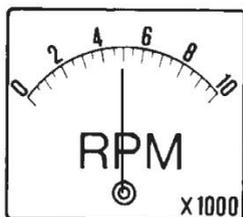


ob01009

Selezione dell'elica

Per ottenere le migliori prestazioni dalla combinazione di imbarcazione e motore fuoribordo, si consiglia di scegliere un'elica che consenta al motore di funzionare nella metà superiore dell'intervallo di massima velocità raccomandata a carico normale (fare riferimento alle **Informazioni di carattere generale e specifiche**). Questa gamma di regime consente di ottenere una migliore accelerazione mantenendo la massima velocità.

INSTALLAZIONE



ob00323

Se un cambiamento delle condizioni (es. clima più umido, temperatura più elevata, maggiore altitudine, maggiore carico, carena e/o alloggiamento ingranaggi sporchi) provoca un calo del regime al di sotto della gamma raccomandata, potrebbe essere necessario sostituire o pulire l'elica, in modo da mantenere alte le prestazioni e garantire la durata del fuoribordo.

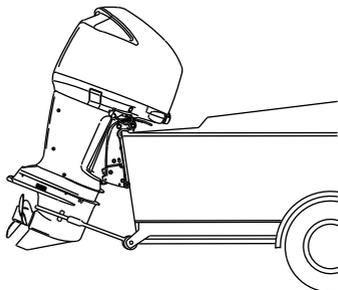
Verificare il regime massimo utilizzando un tachimetro preciso, con l'assetto del motore regolato all'esterno in condizioni di governo bilanciate (sterzo compensato in entrambe le direzioni) senza che l'elica si stacchi.

TRASPORTO

Rimorchio dell'imbarcazione/fuoribordo

Rimorchiare l'imbarcazione con il fuoribordo inclinato completamente abbassata, in posizione di funzionamento verticale.

Se è necessaria maggior distanza da terra, inclinare verso l'alto il fuoribordo usando un dispositivo di supporto. Consultare il proprio concessionario per consigli in merito. Generalmente, occorre maggior distanza da terra per l'attraversamento di passaggi a livello, passi carrabili e di terreni sconnessi che possono provocare l'oscillazione del fuoribordo.



ob01010

IMPORTANTE: non fare affidamento sul sistema Power Trim/ inclinazione o sulla leva di supporto dell'inclinazione per mantenere la giusta distanza da terra durante la procedura di rimorchio. La leva di supporto dell'inclinazione non deve essere usata per sorreggere il fuoribordo durante il rimorchio.

Inserire la marcia avanti. In questo modo si impedisce all'elica di girare a vuoto.

COMBUSTIBILE E OLIO

Consigli per l'uso del combustibile

IMPORTANTE: l'uso di benzina inadeguata può danneggiare il motore. I danni causati al motore dall'uso di benzina inadeguata vengono considerati come dovuti a uso improprio e, come tali, non sono coperti dalla garanzia limitata.

SPECIFICHE DEL COMBUSTIBILE

I motori Mercury Marine funzionano efficientemente solo se si utilizza benzina senza piombo di marca che soddisfi i seguenti requisiti:

USA e Canada - Combustibile con numero minimo di ottano 87 (R + M)/2. È possibile utilizzare anche benzina super [numero di ottano 92 (R + M)/2]. NON usare benzina contenente piombo.

Tutti gli altri paesi - Combustibile con numero minimo di ottano 90 RON. È possibile utilizzare anche benzina super (98 RON). Qualora non fosse disponibile benzina senza piombo, utilizzare benzina contenente piombo di buona marca.

USO DI BENZINA RIFORMULATA (OSSIGENATA) (SOLO STATI UNITI)

In alcune aree degli Stati Uniti, è obbligatorio utilizzare questo tipo di benzina. In questi combustibili vengono utilizzati 2 tipi di agenti ossigenati: l'alcool (etanolo) o l'etere (MTBE o ETBE). Se la benzina utilizzata nella propria zona contiene etanolo, consultare la sezione intitolata Benzina contenente alcool.

È possibile usare benzina riformulata nei motori Mercury Marine.

BENZINA CONTENENTE ALCOOL

Se la benzina usata nell'area geografica di competenza contiene metanolo (alcool metilico) o etanolo (alcool etilico), è importante conoscere gli effetti collaterali associati all'uso di tali prodotti. Questi effetti sono molto più gravi in caso di uso di metanolo. L'aumento della percentuale di alcool nel combustibile può a sua volta peggiorare questi effetti collaterali.

Alcuni di questi effetti sono causati dall'assorbimento di umidità dall'aria da parte dell'alcool contenuto nella benzina. Ciò può provocare la separazione dell'acqua/alcool dalla benzina nel serbatoio del combustibile.

I componenti dell'impianto di alimentazione del combustibile sul motore Mercury Marine possono tollerare un contenuto di alcool nella benzina pari al massimo al 10%. La percentuale che l'impianto di alimentazione del combustibile sull'imbarcazione in dotazione è in grado di tollerare, è sconosciuta. Contattare il costruttore dell'imbarcazione per ottenere consigli specifici riguardo i componenti dell'impianto di alimentazione del combustibile dell'imbarcazione (serbatoio del combustibile, tubi di alimentazione del combustibile e raccordi). La benzina contenente alcool può causare un'accentuazione dei seguenti problemi:

- Corrosione delle parti metalliche
- Deterioramento dei componenti di plastica o gomma
- Permeazione del combustibile nelle tubazioni di alimentazione del combustibile di gomma
- Difficoltà di avviamento e durante il funzionamento

AVVERTENZA

PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONE: la perdita di combustibile dall'impianto di alimentazione può costituire un pericolo di incendi o esplosioni e causare infortuni gravi o mortali. È pertanto assolutamente necessario ispezionare periodicamente, soprattutto dopo il rimessaggio, l'intero impianto di alimentazione del combustibile. Occorre verificare che nessuno dei componenti presenti perdite, punti particolarmente molli o rigidi, rigonfiamenti o corrosioni. Qualsiasi traccia di perdita o deterioramento rende necessaria la sostituzione del componente interessato prima di poter riutilizzare il motore.

A causa dei problemi provocati dalla presenza di alcool nella benzina, si consiglia di utilizzare solo benzina priva di alcool, se possibile. Se fosse disponibile solo combustibile contenente alcool, o se la percentuale di alcool fosse sconosciuta, è necessario verificare con maggiore frequenza la presenza di perdite o di anomalie di altro genere.

COMBUSTIBILE E OLIO

IMPORTANTE: qualora fosse necessario far funzionare un motore Mercury Marine con benzina contenente alcool, si sconsiglia di tenere la benzina inutilizzata nel serbatoio del combustibile per molto tempo. I lunghi periodi di rimessaggio sono fonte di numerosi problemi. Nelle automobili, i combustibili miscelati con alcool vengono consumati prima che abbiano il tempo di assorbire l'umidità sufficiente a causare danni. Nelle imbarcazioni invece, a causa del periodo di inattività prolungato, trascorre spesso il tempo necessario affinché il fenomeno della separazione abbia luogo. Durante il rimessaggio, è inoltre possibile che si verifichi una corrosione interna qualora l'alcool elimini lo strato protettivo di olio dai componenti interni.

Rifornimento del serbatoio di carburante

AVVERTENZA

Per evitare gravi infortuni anche letali causati da incendio o esplosione di benzina, spegnere sempre il motore e NON fumare né sostare in presenza di fiamme libere o scintille durante il rifornimento dei serbatoi di carburante.

Rifornire i serbatoi di carburante all'esterno, lontano da calore, scintille o fiamme libere.

Rimuovere i serbatoi portatili di carburante dall'imbarcazione per riempirli.

Prima di riempire i serbatoi spegnere sempre il motore.

Non riempire completamente i serbatoi del carburante. Lasciare vuoto circa il 10% del volume complessivo del serbatoio. Poiché il carburante si espande con l'aumento della temperatura, se il serbatoio è completamente pieno, quando il carburante è sotto pressione si potrebbero verificare delle perdite.

COLLOCAMENTO DEL SERBATOIO PORTATILE DI CARBURANTE NELL'IMBARCAZIONE

Collocare il serbatoio di carburante nell'imbarcazione in modo che lo sfianto del serbatoio rimanga in posizione più elevata del livello del carburante in normali condizioni di funzionamento dell'imbarcazione.

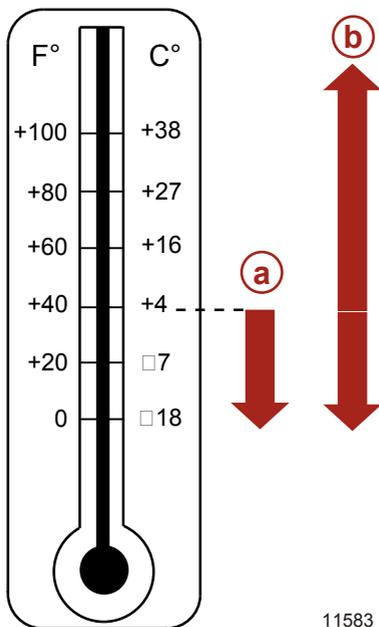
Consigli per l'uso di olio motore

Si consiglia un olio per fuoribordo a 4 tempi multigrado sintetico 25W-40 certificato FC-W NMMA Quicksilver o Mercury per uso universale a tutte le temperature. Nel caso in cui si preferisca un olio SAE 10W-30, usare un olio per fuoribordo a quattro tempi 10W-30 certificato NMMA FC-W Quicksilver o Mercury. Se l'olio per fuoribordo Mercury o Quicksilver certificato NMMA FC-W non fosse disponibile, usare un olio per fuoribordo a 4 tempi certificato NMMA FC-W di buona marca di viscosità simile.

In caso di temperature superiori a 4 °C (40 °F), si consiglia di usare un olio per fuoribordo a quattro tempi sintetico 25W-40 certificato NMMA FC-W.

IMPORTANTE: si sconsiglia l'uso di oli non detergenti, oli multigradi (diversi da oli Mercury o Quicksilver certificati NMMA FC-W o da oli di buona marca certificati NMMA FC-W), oli sintetici, oli di scarsa qualità o oli contenenti additivi solidi.

COMBUSTIBILE E OLIO



Viscosità SAE per olio motore

a - L'olio per fuoribordo 10W-30 certificato FC-W NMMA può essere usato a temperature inferiori a 4 °C (40 °F).

b - L'olio per fuoribordo 25W-40 sintetico certificato FC-W NMMA può essere usato a temperature superiori a inferiori.

Controllo e rabbocco dell'olio motore

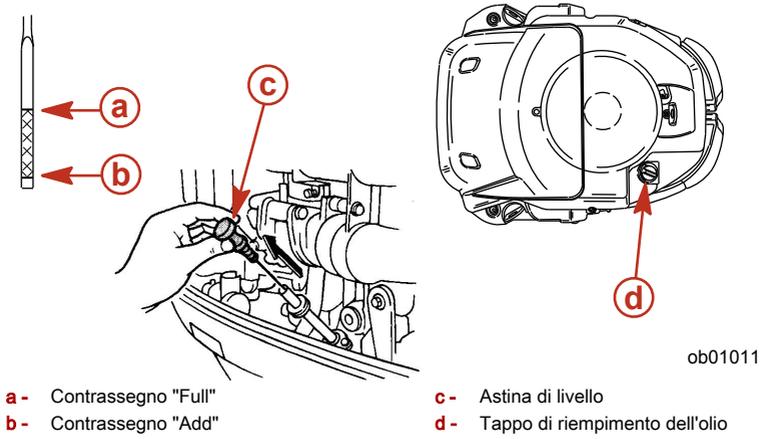
IMPORTANTE: non riempire eccessivamente. Assicurarsi che il fuoribordo sia in posizione verticale (non inclinato) durante il controllo dell'olio.

1. Spegner il motore. Portare il fuoribordo in posizione operativa orizzontale. Rimuovere la calandra superiore.
2. Estrarre l'astina di livello. Pulire l'astina con un panno pulito e reinserirla di nuovo a fondo.
3. Estrarre nuovamente l'asta di livello e osservare il livello dell'olio. Il livello dovrebbe essere compreso tra i contrassegni "full" (pieno) e "add" (rabbocca). Se il livello dell'olio è troppo basso, rimuovere il tappo di riempimento dell'olio e riempire (non eccessivamente) fino al contrassegno di riempimento.

IMPORTANTE: accertarsi che l'olio non presenti segni di contaminazione. L'olio contaminato con acqua ha un aspetto lattiginoso; l'olio contaminato con combustibile ha un forte odore di combustibile. Qualora l'olio appaia contaminato, far controllare il motore dal proprio concessionario.

4. Reinserire a fondo l'astina di livello. Reinstallare il tappo di riempimento dell'olio e avvitarlo a mano.

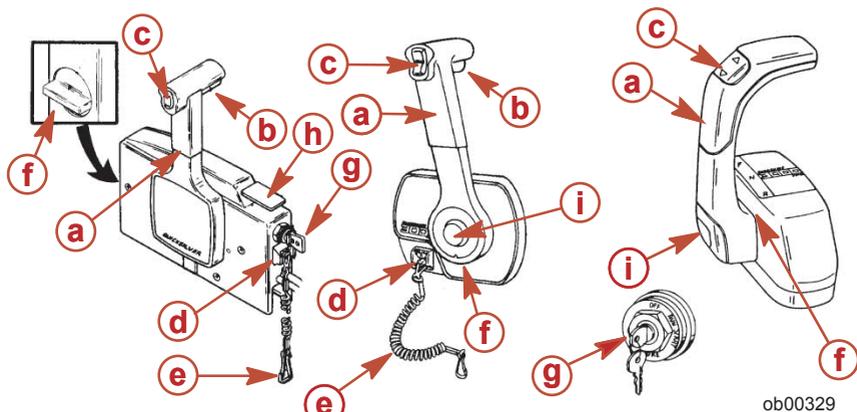
COMBUSTIBILE E OLIO



CARATTERISTICHE E COMANDI

Caratteristiche del telecomando

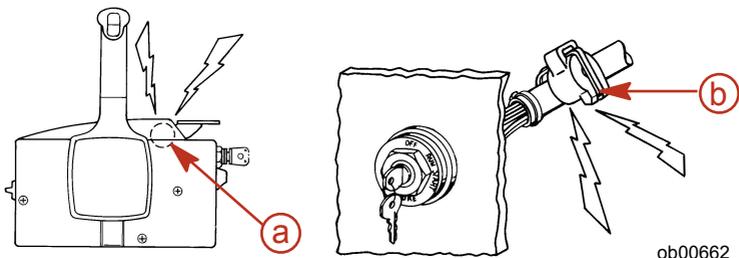
L'imbarcazione in dotazione può essere dotata di uno dei telecomandi Mercury Precision o Quicksilver qui illustrati. In caso contrario, consultare il proprio concessionario per una descrizione delle caratteristiche e delle modalità di funzionamento del telecomando.



- a - Manopola di comando: marcia avanti, folle, retromarcia.
- b - Leva di rilascio della folle.
- c - Interruttore assetto/inclinazione (se in dotazione) - Fare riferimento a **Caratteristiche e comandi - Power Trim e inclinazione**.
- d - Interruttore del cavo salvavita - Fare riferimento a **Informazioni generali - Interruttore del cavo salvavita**.
- e - Cavo salvavita - Fare riferimento a **Informazioni generali - Interruttore del cavo salvavita**.
- f - Regolazione della frizione dell'acceleratore - Per regolare i comandi della console, occorre rimuovere il coperchio.
- g - Chiavetta di avviamento - Posizioni: OFF (spento), ON (accensione), START (avviamento).
- h - Leva del regime massimo a vuoto - Fare riferimento a **Funzionamento - Avviamento del motore**.
- i - Pulsante dell'acceleratore - Fare riferimento a **Funzionamento - Avviamento del motore**.

Sistema di allarme

Il sistema di allarme del fuoribordo comprende un allarme acustico ubicato sull'imbarcazione. L'allarme acustico può essere ubicato all'interno del telecomando o collegato alla chiavetta di accensione.



- a - Avvisatore acustico all'interno del telecomando
- b - Avvisatore acustico collegato alla chiavetta di accensione

CARATTERISTICHE E COMANDI

FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA DI ALLARME

Se il motore si surriscalda, o se la pressione dell'olio si abbassa eccessivamente, il sistema d'allarme si attiva. L'avvisatore acustico emetterà un suono continuo e il regime motore verrà limitato a 2000 giri/min.

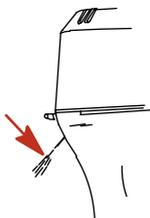
SISTEMA DI ALLARME ATTIVATO

Se il sistema di allarme è attivato, ridurre immediatamente la velocità al minimo. Portare il fuoribordo in folle e controllare se dal foro indicatore della pompa dell'acqua fuoriesce un flusso costante di acqua. Se non è visibile alcun flusso d'acqua, la pompa non funziona e il motore si surriscalda. Fare riferimento alla sezione **Surriscaldamento del motore**, di seguito.

Se si nota la fuoriuscita d'acqua dal foro indicatore della pompa dell'acqua, spegnere il motore e controllare il livello dell'olio. Potrebbe sussistere un problema di bassa pressione dell'olio. Fare riferimento alla sezione **Bassa pressione dell'olio**.

SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE

Se il motore si surriscalda, portare immediatamente al minimo la velocità del motore. Innestare la marcia in folle e controllare se dal foro indicatore della pompa dell'acqua fuoriesce un flusso costante di acqua.



ob00331

Se non fuoriesce acqua dal foro indicatore della pompa dell'acqua, o se il flusso è intermittente, spegnere il motore e controllare che i fori di ingresso dell'acqua non siano ostruiti. Se non viene rilevata alcuna ostruzione, potrebbe trattarsi di un blocco del sistema di raffreddamento o di un guasto della pompa dell'acqua. In tal caso, occorre fare revisionare il fuoribordo dal proprio concessionario. Se il motore viene lasciato in funzione in condizione di surriscaldamento, si può danneggiare.

NOTA: se l'imbarcazione è incagliata e il motore si surriscalda, spegnere il motore e lasciarlo raffreddare. In questo modo, prima che il motore cominci a surriscaldarsi di nuovo, sarà possibile farlo girare al minimo per un certo intervallo di tempo. Se il motore viene lasciato in funzione in condizioni di surriscaldamento, si può danneggiare.

Se dal foro indicatore della pompa dell'acqua fuoriesce un continuo flusso d'acqua ma il motore continua a surriscaldarsi, rivolgersi al concessionario. Se il motore viene lasciato in funzione in condizioni di surriscaldamento, si può danneggiare.

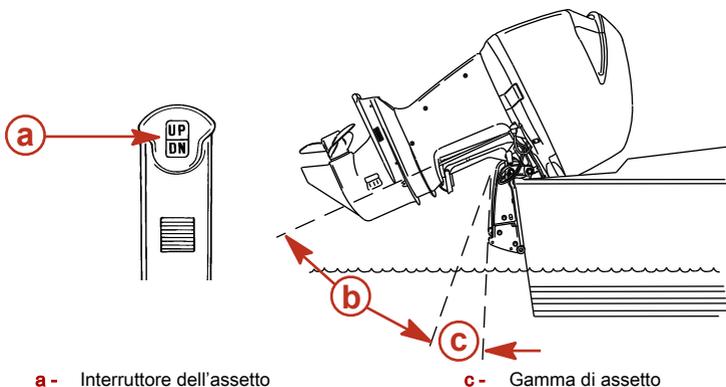
BASSO LIVELLO DELL'OLIO

Il sistema d'allarme si attiva se la pressione dell'olio si abbassa eccessivamente. Innanzitutto, spegnere il motore e controllare il livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Se l'olio si trova al livello consigliato ma l'avvisatore acustico continua a suonare, rivolgersi al concessionario. Il regime motore verrà limitato ad un massimo di 2000 giri/min. Tuttavia, si consiglia di spegnerlo.

CARATTERISTICHE E COMANDI

Power Trim e inclinazione

Questo fuoribordo è dotato di un sistema di controllo dell'assetto e dell'inclinazione chiamato Power Trim. Tale sistema consente all'operatore di regolare con facilità la posizione del fuoribordo premendo l'interruttore dell'assetto. Se il fuoribordo viene spostato verso lo specchio di poppa, si dice che viene assettato all'interno o in basso. Se il fuoribordo viene allontanato dallo specchio di poppa, si dice che viene assettato all'esterno o in alto. Il termine assetto (trim) si riferisce in genere alla regolazione del fuoribordo entro i primi 20 ° della propria corsa. Questa gamma è usata solitamente durante le planate. Il termine inclinazione (tilt) è generalmente usato in riferimento al posizionamento del fuoribordo al di sopra della linea di galleggiamento. Il fuoribordo può essere inclinato oltre la linea di galleggiamento a motore spento. A regime minimo il fuoribordo può anche essere inclinato oltre la gamma di assetto per consentire, ad esempio, il funzionamento in acque poco profonde.



a - Interruttore dell'assetto

b - Gamma di inclinazione

c - Gamma di assetto

FUNZIONAMENTO DEL POWER TRIM

In genere, con la maggior parte delle imbarcazioni è sufficiente far funzionare il sistema alla gamma d'assetto intermedia. La regolazione dell'assetto del fuoribordo completamente verso l'esterno o verso l'interno può migliorare le prestazioni, ma causare problemi di controllo dell'imbarcazione.

⚠ AVVERTENZA

pericolo di infortuni gravi o mortali. Se l'assetto del fuoribordo verso l'interno o l'esterno viene effettuato oltre le condizioni di sterzo neutre, il timone può subire una trazione verso una direzione particolare. Se il timone non viene impugnato saldamente in condizioni simili, si corre il rischio di perdere il controllo dell'imbarcazione. L'imbarcazione può pertanto sbandare o eseguire una virata molto stretta che, se improvvisa, può sbalzare gli occupanti dai propri posti o addirittura fuori dall'imbarcazione.

Tenere conto dei rischi riportati di seguito.

1. La regolazione dell'assetto verso l'interno o verso il basso può provocare quanto segue:
 - Abbassamento della prua.
 - Uscita più rapida dalla fase di planata, soprattutto a carico pesante o con carico pesante a poppa.
 - Miglioramento generale della navigazione in acque mosse.
 - Aumento della torsione o della trazione dello sterzo verso destra (con normale rotazione destrorsa dell'elica).
 - Se la regolazione è eccessiva, in alcune imbarcazioni la prua si può abbassare al punto tale da provocare un'andatura con prua sommersa durante le planate. In condizioni di guida appruata, se si tenta di girare o si incontra un'onda di dimensioni significative, l'imbarcazione può virare improvvisamente a babordo o a tribordo.

CARATTERISTICHE E COMANDI

⚠ AVVERTENZA

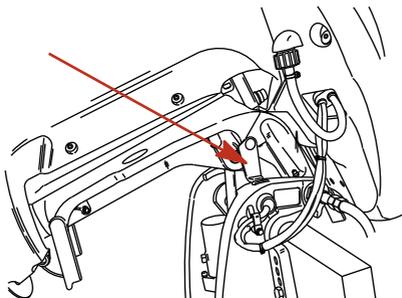
pericolo di infortuni gravi o mortali. Durante le planate, portare subito il fuoribordo in una posizione d'assetto intermedio, onde evitare il possibile catapultamento. Se durante le planate il fuoribordo ha un assetto estremo e il timone subisce una trazione, non tentare di virare l'imbarcazione.

- In circostanze rare, l'operatore potrebbe optare per limitare l'assetto all'interno. Ciò è possibile acquistando una spina di inclinazione in acciaio inossidabile presso il concessionario e installandola in uno dei fori di regolazione presenti sui supporti dello specchio di poppa. In questa applicazione, il bullone inviato durante la spedizione del prodotto (non in acciaio inossidabile), può essere utilizzato solo provvisoriamente.
2. La regolazione dell'assetto all'esterno o verso l'alto può provocare quanto segue:
- Sollevamento della prua ben oltre la linea di galleggiamento.
 - Aumento generale della velocità massima.
 - Aumento della distanza tra la carena ed eventuali oggetti sommersi o fondali bassi.
 - Aumento della torsione e della trazione di sterzo a sinistra se il motore è installato ad altezza normale (con la normale rotazione destrorsa dell'elica).
 - Una regolazione eccessiva può causare il delphinamento (sobbalzamento) o la ventilazione dell'elica.
 - Se i fori di ingresso dell'acqua di raffreddamento si trovano sopra la linea di galleggiamento, può verificarsi il surriscaldamento del motore.

FUNZIONAMENTO DELL'INCLINAZIONE

Per inclinare il fuoribordo, spegnere il motore e premere l'interruttore di alzo/inclinazione o l'interruttore di inclinazione ausiliario fino a portare il fuoribordo in posizione sollevata. Il motore continua a sollevarsi fino a quando non viene rilasciato l'interruttore o fino a quando non raggiunge la posizione di massima inclinazione.

1. Inserire la leva di supporto inclinazione.
2. Abbassare il fuoribordo perché poggi sulla leva di supporto inclinazione.
3. Per disinserire la leva di supporto inclinazione, sollevare il fuoribordo e ruotare la leva verso il basso. Abbassare il fuoribordo.



ob01013

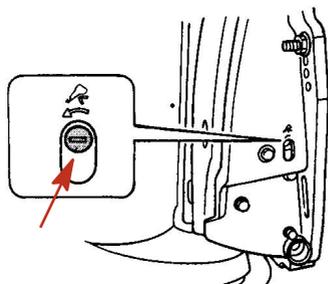
INCLINAZIONE MANUALE

Se non si riesce a inclinare il fuoribordo usando l'interruttore alzo/inclinazione, lo si può inclinare manualmente.

1. Ruotare la valvola di inclinazione manuale di 3 giri (in senso antiorario). In questo modo è possibile inclinare manualmente il fuoribordo. Inclinare il fuoribordo nella posizione desiderata e serrare la valvola.

NOTA: la valvola di inclinazione manuale deve essere serrata prima di mettere in funzione il fuoribordo, per impedire che questo si inclini verso l'alto durante la navigazione in retromarcia.

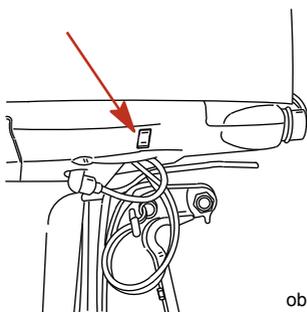
CARATTERISTICHE E COMANDI



ob01014

INTERRUTTORE DI INCLINAZIONE AUSILIARIO

Questo interruttore viene usato per inclinare il fuoribordo in alto o in basso mediante il sistema Power Trim.



ob01015

FUNZIONAMENTO IN ACQUE POCO PROFONDE

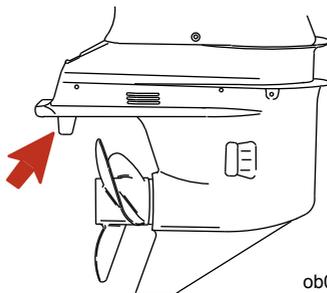
Quando l'imbarcazione viene usata in acque poco profonde, è possibile inclinare il fuoribordo oltre la gamma minima dell'assetto, per evitare di urtare il fondale.

1. Mantenere il regime motore sotto i 2000 giri/min.
2. Inclinare il fuoribordo in alto. Controllare che i fori di immissione dell'acqua siano sempre sommersi.
3. Azionare il motore esclusivamente a regime minimo. Se il regime del motore supera i 2000 giri/min., il fuoribordo tornerà automaticamente alla gamma di assetto massima.

Regolazione del correttore d'assetto

La torsione di sterzo dell'elica può far sì che l'imbarcazione abbia la tendenza a virare in una direzione. Una torsione di sterzo eccessiva è una condizione normale che può verificarsi quando il fuoribordo non è assettato in modo che l'albero dell'elica sia parallelo alla superficie dell'acqua. Il correttore di assetto può equilibrare una torsione di sterzo eccessiva in quanto può essere regolato entro certi limiti al fine di ridurre eventuali scompensi di sterzo.

CARATTERISTICHE E COMANDI



ob01016

NOTA: la regolazione del correttore di assetto avrà un effetto minimo sulla coppia di sterzo se il fuoribordo è installato con la piastra antiventilazione a circa 50 mm (2 in.), o a una distanza superiore, sopra la parte inferiore dell'imbarcazione.

Far funzionare l'imbarcazione a normale velocità di crociera e con l'assetto regolato nella posizione desiderata. Far virare l'imbarcazione a sinistra e a destra e osservare in quale direzione vira più facilmente.

Se occorre eseguire una regolazione, allentare il bullone del correttore d'assetto e effettuare le regolazioni una alla volta. Se l'imbarcazione vira più facilmente a sinistra, spostare il bordo posteriore del correttore di assetto verso sinistra. Se l'imbarcazione vira più facilmente a destra, spostare il bordo posteriore del correttore di assetto verso destra. Serrare nuovamente il bullone ed eseguire un'altra verifica.

FUNZIONAMENTO

Elenco dei controlli precedenti all'avvio

- L'operatore è al corrente delle procedure corrette di navigazione, uso e funzionamento dell'imbarcazione.
- A bordo si trova un salvagente di tipo approvato e di misura adatta per ogni passeggero. Per legge, i salvagenti devono essere sempre tenuti a portata di mano.
- È disponibile un salvagente a ciambella o un cuscino galleggiante da gettare a una persona in acqua.
- Occorre essere al corrente della capacità massima di carico. Fare riferimento alla targhetta dei dati tecnici dell'imbarcazione.
- La quantità di olio è adeguata.
- Sistemare i passeggeri ed il carico nell'imbarcazione in modo che il peso sia distribuito equamente e tutti siano seduti al posto giusto.
- Informare qualcuno su dove ci si intende recare e l'ora in cui si prevede di ritornare.
- È illegale usare un'imbarcazione sotto l'effetto di alcoolici o di sostanze stupefacenti o farmaci.
- Occorre essere a conoscenza del corso d'acqua e dell'area in cui si intende navigare; alte o basse maree, correnti, sabbia, rocce e altri pericoli.
- Eseguire i controlli menzionati nella sezione Programma di controllo e di manutenzione. Consultare la sezione sulla manutenzione.

Funzionamento a temperature da congelamento

Quando la temperatura è intorno al punto di congelamento, occorre mantenere il fuoribordo inclinato verso il basso in modo che la scatola degli ingranaggi sia sommersa. Ciò evita che l'acqua intrappolata nella scatola degli ingranaggi si congeli causando eventuali danni alla pompa dell'acqua e ad altri componenti.

Se vi è possibilità di formazione di ghiaccio sull'acqua, il fuoribordo va rimosso dall'imbarcazione e drenato completamente. Se si forma del ghiaccio a livello dell'acqua all'interno dell'albero motore del fuoribordo, può bloccare il flusso dell'acqua verso il motore con possibili danni.

Funzionamento in acqua salata o inquinata

Si consiglia di lavare i passaggi dell'acqua all'interno del fuoribordo con acqua dolce dopo la navigazione in acqua salata o inquinata. Ciò impedisce che un accumulo di depositi ostruisca i passaggi. Fare riferimento alla procedura di lavaggio del sistema di raffreddamento nella sezione sulla manutenzione.

Se il fuoribordo è ormeggiato in acqua, inclinare sempre il fuoribordo in modo che la scatola degli ingranaggi resti completamente fuori dell'acqua (eccetto a temperature da congelamento) quando non è in uso.

Dopo ogni l'uso lavate l'esterno del fuoribordo e lo sbocco di scarico dell'elica e del cambio con acqua dolce. Una volta al mese spruzzate Mercury Precision o Quicksilver Corrosion Guard sull'esterno del complesso motore, sui componenti elettrici ed altre superfici di metallo ogni mese (non spruzzate sugli anodi di controllo della corrosione in quanto ne ridurrebbe l'efficacia).

Procedura di rodaggio del motore



ATTENZIONE

La mancata osservanza della seguente procedura di rodaggio può causare gravi danni.

1. Per la prima ora di funzionamento, portare il motore a vari regimi senza superare i 3500 giri/min. o circa metà manetta.
2. Per la seconda ora di funzionamento, portare il motore a vari regimi fino a 4500 giri/min. o circa tre quarti di manetta, portandolo a tutto gas per circa un minuto ogni dieci.
3. Per le successive otto ore di funzionamento, evitare di fare andare continuamente il motore a tutto gas per oltre cinque minuti consecutivi.

Avviamento del motore

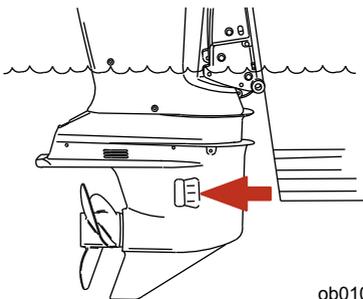
Prima di avviare il motore, leggere la lista di controllo di preavviamento, le istruzioni di funzionamento in condizioni speciali e la procedura di rodaggio del motore nel capitolo "Funzionamento".

FUNZIONAMENTO

⚠ ATTENZIONE

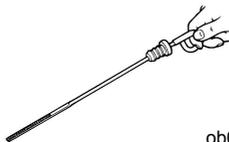
non avviare né condurre il fuoribordo (anche soltanto temporaneamente) se non circola acqua attraverso tutti i fori di ingresso dell'acqua di raffreddamento nella scatola ingranaggi, altrimenti si potrebbe danneggiare la pompa dell'acqua (per funzionamento a secco) e si potrebbe surriscaldare il motore.

1. Assicurarsi che l'ingresso dell'acqua di raffreddamento sia sommerso.



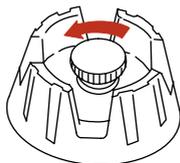
ob01017

2. Controllare il livello dell'olio motore.



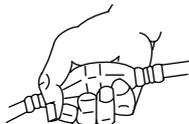
ob00667

3. Se si dispone di un serbatoio a ventilazione manuale, aprire lo sfiato.



ob00348

4. Premere il bulbo di innesco del tubo del combustibile varie volte fino a quando non si irrigidisce al tatto.



ob00349

NOTA: il motore non si avvia se l'interruttore del cavo salvavita non è impostato su "RUN" (Marcia).

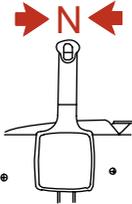
5. Portare l'interruttore del cavo salvavita in posizione di "RUN" (Marcia). Fare riferimento alla sezione **Informazioni generali – Interruttore del cavo salvavita**.

FUNZIONAMENTO



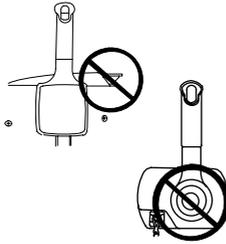
ob00350

6. Portare il fuoribordo in folle (N).



ob00351

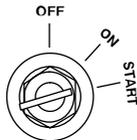
7. Non portare in avanti il dispositivo di erogazione gas in folle per il motorino di avviamento, ubicato sul telecomando. L'impianto dello starter provocherà automaticamente l'aumento del regime del motore per l'avvio e il riscaldamento.



ob00560

NOTA: lasciare che la chiave di accensione ritorni alla posizione "ON" (Acceso) dopo che il motore si avvia.

8. Portare la chiave di accensione sulla posizione "START" (Avvio). Se il motore non si avvia entro dieci secondi, riportare la chiave sulla posizione "ON" (Acceso), attendere 30 secondi e riprovare.

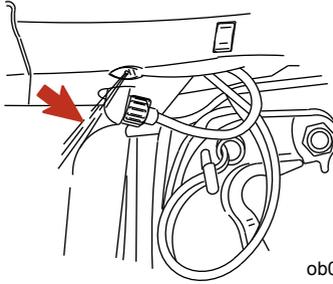


ob00354

IMPORTANTE: se dal foro indicatore della pompa dell'acqua non fuoriesce acqua, spegnere il motore e verificare che l'ingresso dell'acqua di raffreddamento non sia ostruito. Se non vi sono ostruzioni, può significare che la pompa dell'acqua è guasta o che il sistema di raffreddamento è ostruito. Queste condizioni causano il surriscaldamento del motore. In tal caso, occorre fare revisionare il fuoribordo dal proprio concessionario. Se il motore viene lasciato in funzione in condizione di surriscaldamento, si può danneggiare gravemente.

9. Dopo l'avviamento del motore, controllare che dal foro indicatore della pompa dell'acqua fuoriesca un flusso costante di acqua.

FUNZIONAMENTO



ob01018

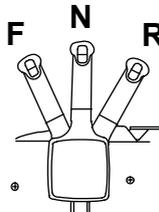
RISCALDAMENTO DEL MOTORE

Prima del funzionamento, far riscaldare il motore a regime minimo per circa 3 minuti.

Cambio di marcia

IMPORTANTE: attenersi alle seguenti istruzioni:

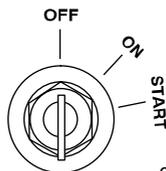
- **Non ingranare mai la marcia a meno che il regime del motore non sia al minimo.**
- **Non ingranare la retromarcia se il motore non è in funzione.**
- Il fuoribordo è dotato di tre posizioni di marcia: marcia avanti (F), folle (N) e retromarcia (R).
- Durante il cambio di marcia, fermarsi nella posizione di folle e lasciare che il regime torni al minimo.
- Ingranare la marcia con un movimento rapido.
- Dopo aver innestato la marcia, far avanzare ulteriormente la leva per aumentare la velocità.



ob00557

Spegnimento del motore

Ridurre la velocità del motore e innestare la marcia in folle. Portare la chiave di accensione sulla posizione OFF (SPENTO).



ob00360

MANUTENZIONE

Cura del fuoribordo

Per mantenere il fuoribordo in condizioni ottimali di funzionamento, è importante effettuare i dovuti controlli e una manutenzione regolare del vostro fuoribordo secondo quanto specificato alla voce "Programma di controllo e di manutenzione. Per del fuoribordo, si raccomanda di mantenerlo correttamente. assicurare la vostra sicurezza e quella degli altri passeggeri e garantire l'affidabilità del fuoribordo, si raccomanda di mantenerlo correttamente..

⚠ AVVERTENZA

Se si trascurano i controlli e la manutenzione del fuoribordo o se si tenta di effettuare la manutenzione o le riparazioni del fuoribordo senza essere al corrente delle procedure corrette di assistenza e di sicurezza, si possono causare infortuni anche letali o mancato funzionamento del prodotto.

Annotare ogni intervento di manutenzione effettuato sul giornale di manutenzione sul retro di questo libro. Conservate tutti gli ordini e le ricevute del lavoro prestato.

SELEZIONE DELLE PARTI DI RICAMBIO PER IL FUORIBORDO

Si raccomanda l'uso di pezzi di ricambio Mercury Precision o Quicksilver e di lubrificanti.

⚠ AVVERTENZA

L'uso di pezzi di ricambio di qualità inferiore all'originale può causare infortuni, morte o il mancato funzionamento del prodotto.

Emissioni EPA

ETICHETTA DI CERTIFICAZIONE SULLE EMISSIONI

Su ogni motore, all'atto della fabbricazione, viene affissa un'etichetta di certificazione sulle emissioni, recante i livelli delle emissioni e le specifiche del motore direttamente correlate alle emissioni.

		EMISSION CONTROL INFORMATION	
THIS ENGINE CONFORMS TO <input type="checkbox"/> CALIFORNIA AND U.S. EPA EMISSION REGULATIONS FOR SPARK IGNITION MARINE ENGINES			
REFER TO OWNERS MANUAL FOR REQUIRED MAINTENANCE, SPECIFICATIONS AND ADJUSTMENTS			
a →	IDLE SPEED (in gear) :	<input type="text"/>	FAMILY: <input type="text"/>
b →	<input type="text"/> hp	<input type="text"/> cc	FEL: <input type="text"/> g kWh
c →	TIMING (IN DEGREES): <input type="text"/>		h →
d →	<input type="text"/>	SPARK PLUG : <input type="text"/>	i →
		GAP : <input type="text"/>	
e →	COLD VALVE CLEARANCE (mm)	INTAKE : <input type="text"/>	
		EXHAUST : <input type="text"/>	

ob00366

- a** - Velocità al minimo
- b** - Potenza cavalli motore
- c** - Cilindrata
- d** - Data di fabbricazione
- e** - Tolleranza valvole (se applicabile)
- f** - Codice linea di motori
- g** - Uscita massima emissioni per categoria motore
- h** - Specifiche per la sincronizzazione
- i** - Candela e intervallo elettrodo raccomandati

MANUTENZIONE

RESPONSABILITÀ DELL'ACQUIRENTE

L'acquirente/operatore è tenuto a far eseguire la manutenzione del motore al fine di mantenere i livelli delle emissioni entro gli standard di certificazione indicati.

L'acquirente/operatore non deve apportare alcuna modifica al motore al fine di alterarne la potenza cavalli o portare i livelli delle emissioni oltre i limiti specificati in fabbrica.

Programma di controllo e manutenzione

PRIMA DELL'USO

- Controllare il livello dell'olio motore. Fare riferimento a **Combustibile e olio – Controllare e rabboccare l'olio motore**.
- Verificare che l'interruttore del cavo salvavita funzioni.
- Controllare visivamente che l'impianto di alimentazione non sia deteriorato e non presenti perdite.
- Controllare che il fuoribordo sia ben fissato allo specchio di poppa.
- Verificare che l'impianto di sterzo non presenti componenti grippati o allentati.
- Controllare visivamente che i dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento dello sterzo siano ben serrati. Fare riferimento a **Dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento dello sterzo**.
- Verificare che le pale dell'elica non siano danneggiate.

DOPO L'USO

- Lavare l'impianto di raffreddamento del fuoribordo dopo l'uso in acque salmastre o inquinate. Fare riferimento a **Lavaggio dell'impianto di raffreddamento**.
- Dopo l'uso in acqua di mare, eliminare tutti i depositi salmastri e sciacquare con acqua pulita la bocca di scarico dell'elica e la scatola ingranaggi.

OGNI 100 ORE DI FUNZIONAMENTO O ALMENO UNA VOLTA ALL'ANNO

- Lubrificare tutti i punti di articolazione. Se l'imbarcazione viene utilizzata in acque salmastre, eseguire la lubrificazione con maggior frequenza. Fare riferimento a **Punti di lubrificazione**.
- Cambiare l'olio motore e sostituire il filtro dell'olio. L'olio deve essere cambiato con maggior frequenza se il motore viene utilizzato in condizioni non ottimali, come ad esempio per la pesca a traino per periodi di tempo prolungati. Fare riferimento a **Cambio dell'olio motore**.
- Sostituire le candele dopo le prime 100 ore o dopo il primo anno di utilizzo. Quindi ispezionare le candele ogni 100 ore di utilizzo o una volta l'anno. Sostituire le candele quando necessario. Fare riferimento a **Ispezione e sostituzione delle candele**.
- Controllare che la molla del termostato non sia corrosa o rotta. Assicurarsi che il termostato si chiuda completamente a temperatura ambiente.¹
- Controllare che il filtro del combustibile del motore non sia ostruito da sostanze contaminanti. Fare riferimento a **Impianto di alimentazione del combustibile**.
- Controllare la sincronizzazione del motore.¹
- Ispezionare gli anodi sacrificali. Se il motore viene utilizzato in acqua di mare, eseguire il controllo con maggior frequenza. Fare riferimento a **Anodi di controllo della corrosione**.
- Scaricare e cambiare il lubrificante della scatola ingranaggi. Fare riferimento a **Lubrificazione della scatola ingranaggi**.
- Lubrificare le scanalature sull'albero di trasmissione.¹
- Controllare l'olio del Power Trim. Fare riferimento a **Controllo dell'olio del Power Trim**.
- Ispezionare la batteria. Fare riferimento a **Ispezione della batteria**.
- Controllare che il cavo di comando sia ben regolato.¹

1. La manutenzione di questi componenti deve essere eseguita da un concessionario autorizzato.

MANUTENZIONE

- Ispezione della cinghia di trasmissione accessoria. Fare riferimento a **ispezione della cinghia di trasmissione accessoria**.
- Controllare che i bulloni, i dadi e gli altri dispositivi di fissaggio siano ben serrati.
- Controllare che il dado del volano sia serrato a fondo.¹
- Controllare la velocità al minimo.¹
- Controllare che il cavo di comando sia ben regolato.¹
- Controllare che le tenute della calandra siano integre e che non presentino danni.
- Controllare che il silenziatore in poliuretano espanso interno della calandra (se in dotazione) sia integro e che non presenti danni.
- Controllare che la marmitta di aspirazione (se in dotazione) sia in posizione.
- Controllare che la marmitta di sfiato del minimo (se in dotazione) sia in posizione.
- Controllare che le fascette per tubi e le guaine di gomma (se in dotazione) non siano allentate sul gruppo della presa d'aria.

OGNI 300 ORE DI FUNZIONAMENTO O UNA VOLTA OGNI TRE ANNI

- Sostituire la girante della pompa dell'acqua (sostituirla prima in caso di surriscaldamento o qualora si noti una diminuzione della pressione dell'acqua).¹

OGNI 400 ORE O OGNI QUATTRO ANNI

- Ispezionare la pompa dell'olio.¹
- Controllare/sostituire il tenditore della catena della distribuzione.¹
- Controllare e regolare la tolleranza delle valvole, se necessario.¹

OGNI 1000 ORE O OGNI CINQUE ANNI

- Sostituire la cinghia di trasmissione accessoria.¹

PRIMA DEL RIMESSAGGIO

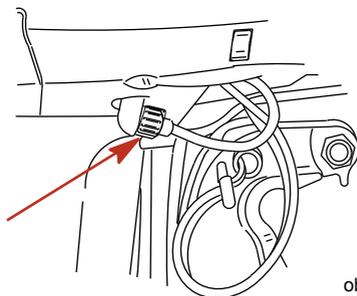
- Fare riferimento a procedura di rimessaggio. Fare riferimento a **Rimessaggio**.

Lavaggio del sistema di raffreddamento

Lavare i passaggi interni del fuoribordo con acqua pulita dopo l'uso in acque salmastre, inquinate o melmose. Ciò serve a impedire l'accumulo di depositi che potrebbero ostruire i passaggi interni dell'acqua.

NOTA: durante il lavaggio, il fuoribordo può essere in posizione inclinata o verticale.

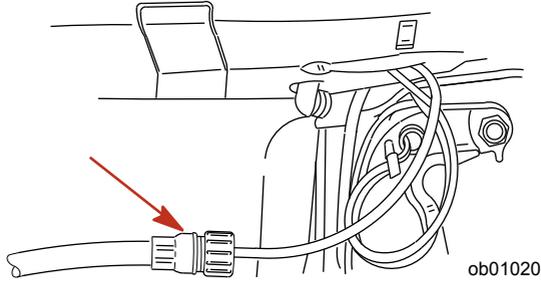
1. Con il motore spento, portare il fuoribordo in posizione di funzionamento (verticale) o in posizione inclinata.
2. Scollegare il connettore per il lavaggio dal raccordo sulla calandra inferiore.



ob01019

MANUTENZIONE

3. Avvitare un tubo dell'acqua sul raccordo di lavaggio.

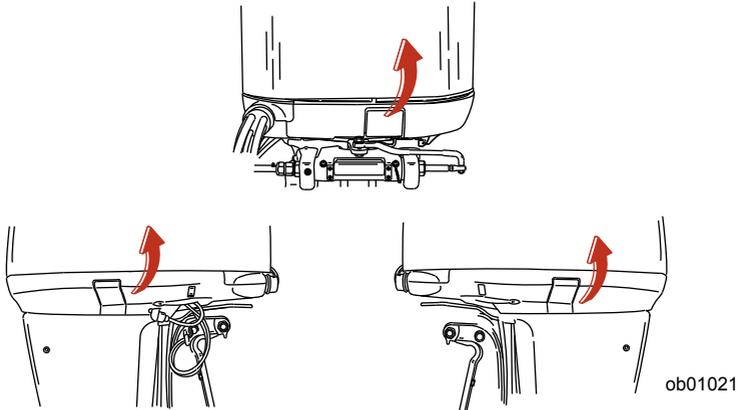


4. Aprire la mandata dell'acqua (non oltre la metà) e lasciar fluire l'acqua attraverso il sistema di raffreddamento per 15 minuti circa.
5. Una volta terminato il lavaggio, chiudere la mandata dell'acqua e scollegare il tubo. Reinstallare il connettore per il lavaggio sul raccordo della calandra inferiore. Serrare strettamente il connettore.

Rimozione e installazione della calandra superiore

RIMOZIONE

1. Sganciare i ganci anteriori e laterali della calandra.



2. Sollevare la calandra superiore.

INSTALLAZIONE

1. Abbassare la calandra superiore posizionandola sul motore. Assicurarsi che aderisca perfettamente alla guarnizione di gomma.
2. Bloccare la calandra in posizione richiudendo i ganci.

Pulizia e cura della calandra superiore

IMPORTANTE: se si strofinano con un panno le superfici di plastica quando sono asciutte, queste possono graffiarsi. Bagnare sempre la superficie prima di pulirla. Attenersi alla procedura di lavaggio e di pulizia a cera.

PROCEDURA DI LAVAGGIO E DI PULIZIA A CERA

1. Prima di procedere al lavaggio, sciacquare la calandra superiore con acqua pulita per togliere polvere e sporcizia che potrebbero graffiare la superficie.

MANUTENZIONE

2. Lavare la calandra superiore con acqua pulita e sapone neutro non abrasivo. Usare un panno morbido e pulito per il lavaggio.
3. Asciugare accuratamente con un panno morbido.
4. Incerare la superficie usando una cera per uso automobilistico non abrasiva (utilizzare una cera per finiture trasparenti). Rimuovere la cera a mano usando un panno morbido e pulito.

Impianto di alimentazione

AVVERTENZA

per evitare di subire infortuni gravi o mortali a seguito di incendi o esplosione della benzina, seguire attentamente tutte le istruzioni di manutenzione dell'impianto di alimentazione del combustibile. Spegnerne sempre il motore e non fumare né lasciare fiamme libere nell'area in cui viene svolta la manutenzione dei componenti dell'impianto di alimentazione del combustibile.

Prima di sottoporre a manutenzione i componenti dell'impianto di alimentazione, spegnere il motore e scollegare la batteria. Drenare completamente l'impianto di alimentazione. Versare e conservare il combustibile in un contenitore omologato. Pulire immediatamente eventuale combustibile rovesciato. Gettare il materiale usato per contenere la perdita in un recipiente omologato. Tutte le operazioni di manutenzione dell'impianto di alimentazione devono essere eseguite in un'area ben ventilata. Al termine della manutenzione, verificare che non vi siano perdite di combustibile.

ISPEZIONE DEL TUBO DI ALIMENTAZIONE DEL COMBUSTIBILE

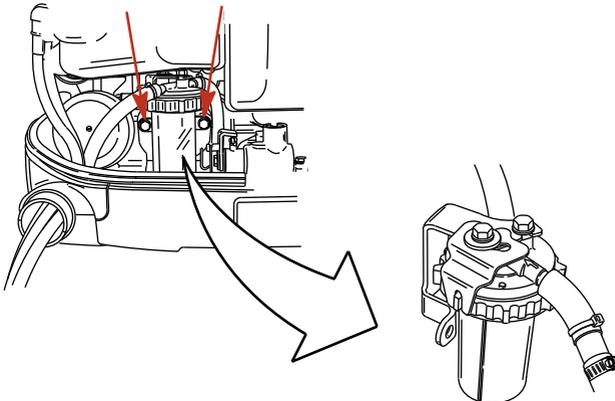
Controllare a vista che il tubo di alimentazione del combustibile e la pompetta di innesco non presentino crepe, rigonfiamenti, perdite, punti irruviditi o altri segni di deterioramento o danneggiamento. Se è presente una o più delle suddette condizioni, occorre sostituire il tubo del combustibile e/o la pompetta di innesco.

FILTRO DEL COMBUSTIBILE DEL MOTORE

Controllare se vi è accumulo di acqua attraverso la vaschetta trasparente. Se vi è presenza di acqua nel combustibile, l'anello rosso nella vaschetta galleggia. Se vi è presenza di acqua, rimuovere la vaschetta e drenare l'acqua. Controllare se vi sono sedimenti nell'elemento filtrante. Pulire il filtro nel modo seguente.

PULIZIA DEL FILTRO DEL COMBUSTIBILE

1. Leggere le informazioni sulla manutenzione e le avvertenze relative all'**Impianto di alimentazione** prima di procedere.
2. Rimuovere i due bulloni che fissano in posizione il supporto del filtro del combustibile.

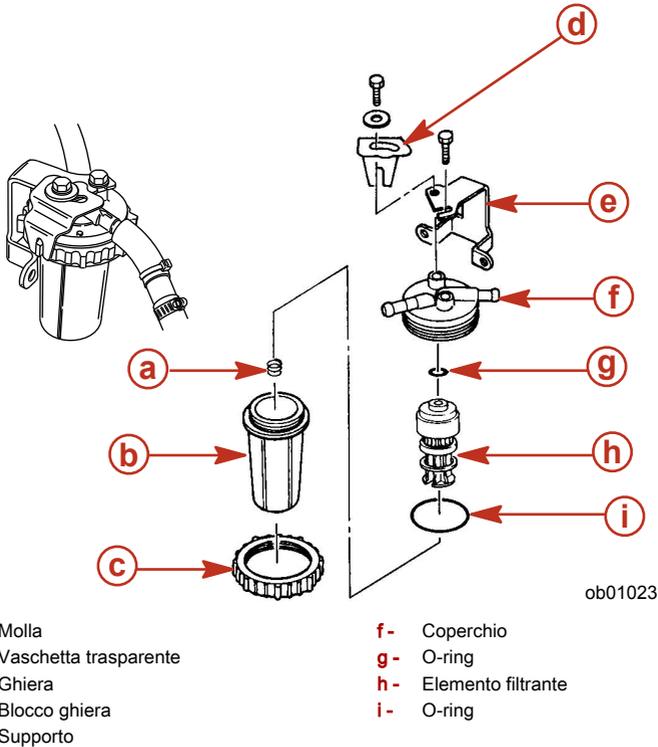


ob01022

3. Rimuovere il bullone e il blocco ghiera.

MANUTENZIONE

4. Rimuovere il filtro del combustibile dal supporto.
5. Smontare il filtro del combustibile come illustrato.



6. Estrarre l'elemento filtrante. Lavarlo con apposito solvente e lasciarlo asciugare.
7. Spingere l'elemento filtrante nel coperchio.
8. Installare l'o-ring nella corretta posizione sulla vaschetta trasparente e reinstallare la vaschetta con la ghiera. Serrare strettamente la ghiera.
9. Reinstallare il filtro del carburante sul supporto. Allineare la fessura sul blocco ghiera con una delle linguette della ghiera. Serrare i bulloni.

IMPORTANTE: controllare a vista che non vi siano perdite di combustibile dal filtro, premendo la pompetta di innesco fino a quando non risulta rigida e forzando in tal modo il combustibile nel filtro.

10. Reinstallare il supporto sul motore.

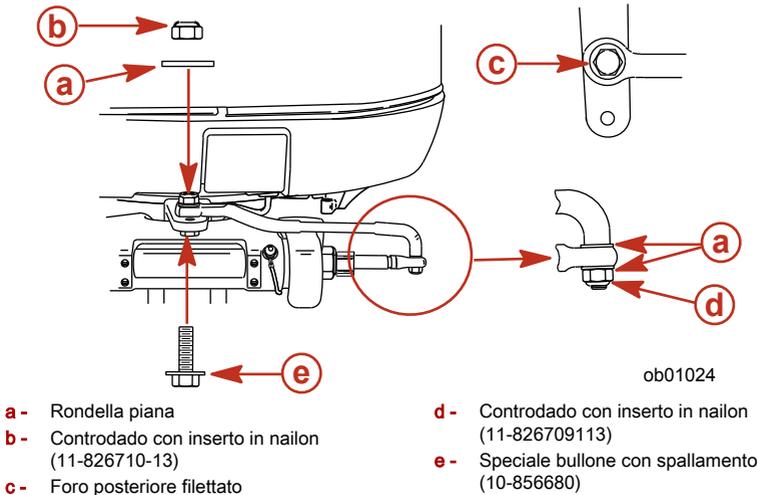
Dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento dello sterzo

IMPORTANTE: l'asta di collegamento dello sterzo che collega il cavo dello sterzo al motore deve essere fissata con un bullone speciale con spallamento ("e" - Numero pezzo 10-856680) e controdadi con inserti di nailon autobloccanti ("b" e "d" - Numero pezzo 11-826710 13). I controdadi non devono mai essere sostituiti con dadi comuni (non autobloccanti) perché le vibrazioni ne provocherebbero l'allentamento e lo svitamento con conseguente disinserimento dell'asta di collegamento.

MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA

se l'asta di collegamento dello sterzo si disinserisce, l'imbarcazione potrebbe compiere una virata improvvisa e di conseguenza gli occupanti dell'imbarcazione potrebbero essere scagliati fuoribordo correndo il rischio di subire infortuni gravi o mortali.



Fissare l'asta di collegamento dello sterzo al cavo dello sterzo con due rondelle piane e il controdado autobloccante con inserto in nailon. Serrare il controdado fino a che sia ben inserito nella sua sede, quindi svitarlo di 1/4 di giro

Fissare l'asta di collegamento dello sterzo al foro posteriore del braccio dello sterzo con il bullone con spallamento speciale, la rondella piatta e il controdado con inserto di nailon. Serrare prima il bullone con spallamento, quindi serrare il controdado secondo le specifiche.

Descrizione	N·m	lb-in.	lb-ft
Bullone con spallamento speciale	27		20
Controdado con inserto in nailon "b"	27		20
Controdado con inserto in nailon "d"	Serrare a fondo, quindi svitare di 1/4 di giro.		

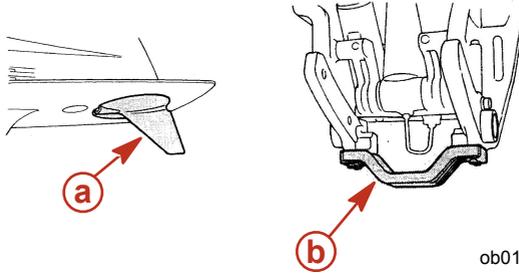
Anodo di controllo della corrosione

Il fuoribordo è dotato di anodi sacrificali, ubicati in diverse posizioni. Gli anodi proteggono il fuoribordo dalla corrosione galvanica sacrificando il proprio metallo che viene corroso lentamente al posto dei componenti metallici del fuoribordo.

Ciascun anodo deve essere ispezionato periodicamente, soprattutto in caso di uso in acqua di mare, la quale ne accelera l'erosione. Affinché la protezione dalla corrosione sia sempre efficace, sostituire l'anodo prima che sia completamente eroso. Non applicare mai vernici né rivestimenti protettivi sull'anodo, altrimenti la sua efficacia potrebbe ridursi.

Uno degli anodi del fuoribordo è il correttore d'assetto installato sulla scatola ingranaggi. Un altro anodo è installato sul lato inferiore del gruppo del supporto dello specchio di poppa.

MANUTENZIONE

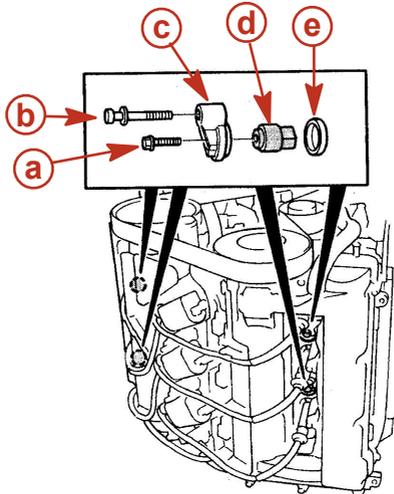


a - Anodo del correttore di assetto

b - Anodo del supporto dello specchio di poppa

ob01025

Sul motore sono installati quattro anodi. Rimuovere gli anodi nei punti indicati. Installare ciascun anodo con la tenuta di gomma e il coperchio. Serrare il bullone dell'anodo, quindi i bulloni di tenuta del coperchio secondo le specifiche.



a - Bullone dell'anodo

b - Bullone di tenuta del coperchio

c - Coperchio

d - Anodo

e - Tenuta di gomma

ob01026

Descrizione	N·m	lb-in.	lb-ft
Bullone dell'anodo	8	70	
Bulloni di fissaggio anodo	17	150	

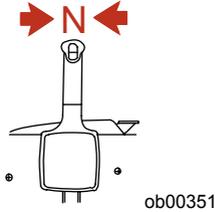
MANUTENZIONE

Sostituzione dell'elica

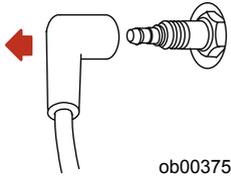
⚠ AVVERTENZA

Se l'albero dell'elica viene fatto girare con il motore a marcia innestata, è possibile che il motore si avvii. Per evitare l'avviamento accidentale del motore e il rischio di essere colpiti dall'elica in rotazione e subire gravi infortuni, innestare sempre la folle e scollegare i fili delle candele quando si effettuano interventi sull'elica.

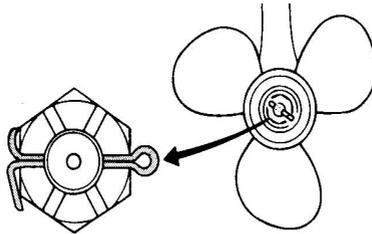
1. Portare il fuoribordo in folle (N).



2. Scollegare i cavi delle candele dal motore per impedirne l'avvio accidentale.

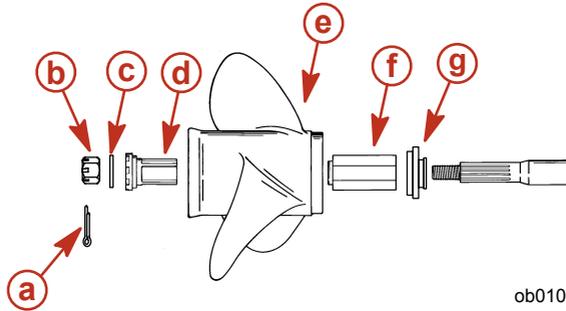


3. Raddrizzare la coppiglia ed estrarla con un paio di pinze.



4. Posizionare un blocco di legno tra la scatola ingranaggi e l'elica, in modo da bloccare l'elica, e rimuovere il dado dall'elica.
5. Estrarre l'elica dall'albero. Se l'elica è grippata sull'albero e non può essere rimossa, farla rimuovere da un concessionario autorizzato.

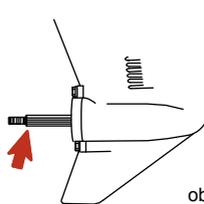
MANUTENZIONE



ob01028

- a - Coppiglia
- b - Dado dell'elica
- c - Rondella
- d - Mozzo reggispinta
- e - Elica
- f - Manicotto di trasmissione sostituibile
- g - Mozzo reggispinta anteriore

6. Lubrificare l'albero dell'elica con grasso anticorrosione Quicksilver o Mercury Precision Lubricants o lubrificante 2-4-C con Teflon.



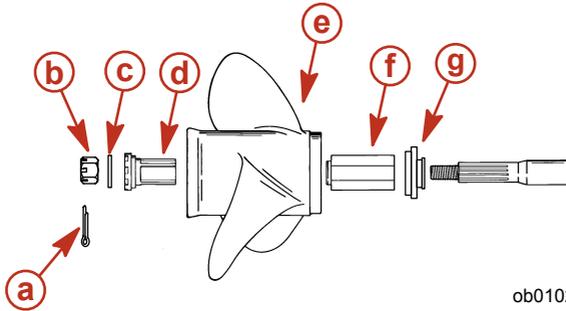
ob00378

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
 94	Grasso Anti-Corrosion	Albero dell'elica	92-802867Q1
 95	Lubrificante 2-4-C con Teflon	Albero dell'elica	92-802859Q1

IMPORTANTE: Per impedire che il mozzo dell'elica si corroda e si grippi sull'albero dell'elica, applicare sempre uno strato di lubrificante del tipo consigliato sull'intero albero dell'elica negli intervalli di manutenzione raccomandati e ogniqualvolta viene smontata l'elica, soprattutto in acqua salata.

7. Eliche con parastrappi Flo-Torq II – Installare il mozzo reggispinta anteriore, il manicotto di trasmissione sostituibile, l'elica, il mozzo reggispinta, la rondella e il dado dell'elica sull'albero.

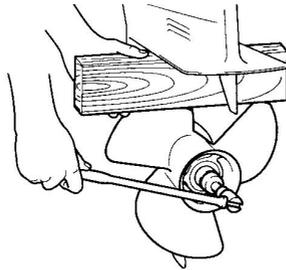
MANUTENZIONE



ob01028

- a** - Coppiglia
- b** - Dado dell'elica
- c** - Rondella
- d** - Mozzo reggispira
- e** - Elica
- f** - Manicotto di trasmissione sostituibile
- g** - Mozzo reggispira anteriore

8. Posizionare un blocco di legno tra la scatola ingranaggi e l'elica e serrare il dado dell'elica secondo le specifiche.

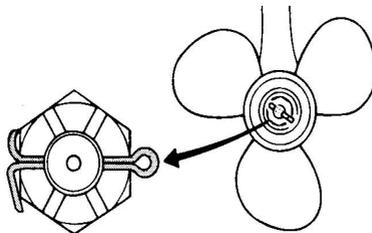


ob01030

Descrizione	N-m	lb-in.	lb-ft
Dado dell'elica	54		40

NOTA: Se il dado dell'elica non si allinea con l'albero dell'elica dopo averlo serrato alla coppia specificata, serrare ulteriormente il dado per allinearlo con il foro.

9. Allineare il dado dell'elica con il foro dell'albero dell'elica. Inserire una nuova coppiglia nel foro e ripiegarne le estremità.



ob01027

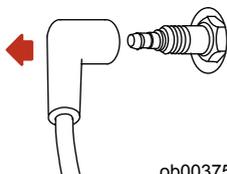
MANUTENZIONE

Ispezione e sostituzione delle candele

⚠ AVVERTENZA

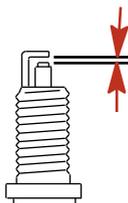
I cappucci delle candele danneggiati possono essere causa di incendi o esplosioni e causare infortuni gravi o mortali. I cappucci delle candele danneggiati possono emettere scintille. Le scintille possono accendere i vapori del combustibile sotto la calandra del motore. Per evitare di danneggiare i cappucci delle candele nel corso della loro rimozione, non utilizzare oggetti affilati o metallici come tenaglie, cacciaviti, ecc.

1. Rimuovere i cavi delle candele. Piegare le guaine di gomma e sfilarle.



ob00375

2. Rimuovere le candele per ispezionarle. Sostituire le candele se l'elettrodo è logorato o se l'isolatore appare irruvidito, crepato, rotto, vaiolato o sporco.
3. Regolare la distanza fra gli elettrodi della candela secondo le specifiche.



ob00680

Distanza tra gli elettrodi

Candela	1,1 mm (0.043 in.)
---------	--------------------

4. Prima di installare le candele, eliminare ogni traccia di sporcizia dalla sede di ciascuna candela. Installare le candele serrandole a mano, quindi avvitare di 1/4 di giro o serrarle secondo le specifiche.

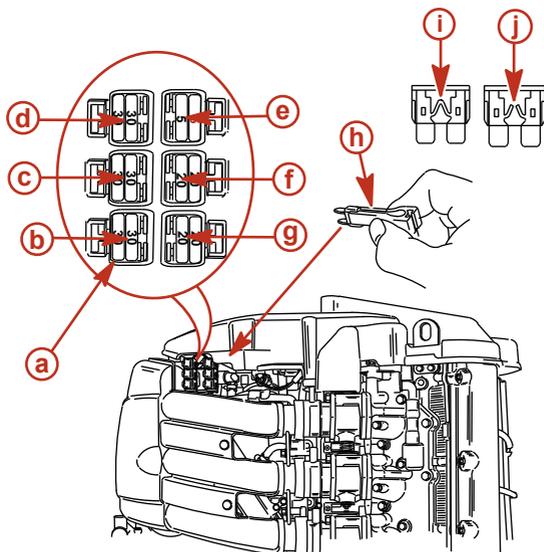
Descrizione	N·m	lb·in.	lb·ft
Candela	25		18

Sostituzione dei fusibili

I circuiti del cablaggio elettrico del fuoribordo sono protetti da sovraccarico mediante fusibili. Se un fusibile salta, occorre individuare ed eliminare la causa del sovraccarico. Se non si riesce ad individuare la causa, il fusibile potrebbe saltare nuovamente.

1. Rimuovere il coperchio in plastica e aprire il portafusibili. Osservare la fascetta argentata all'interno del fusibile. Se la fascetta è rotta, sostituire il fusibile. Sostituire il fusibile con uno nuovo della stessa potenza nominale.

MANUTENZIONE



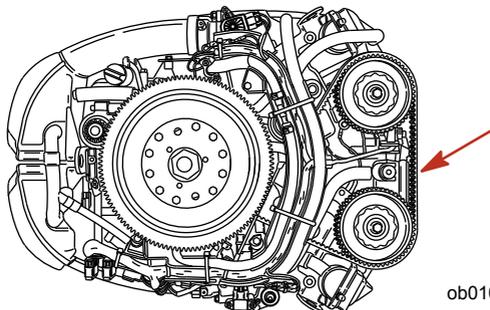
ob01031

- a** - Fusibili di ricambio
- b** - Fusibile principale 2 – fusibile da 30 A
- c** - Fusibile principale 1 – fusibile da 30 A
- d** - Relè di avviamento – fusibile da 30 A
- e** - Pompa di alimentazione – fusibile da 5 A
- f** - Interruttore principale/del trim – fusibile da 20 A
- g** - Modulo di controllo motore/pompa di iniezione carburante – fusibile da 20 A
- h** - Estrattore fusibili
- i** - Fusibile in buone condizioni
- j** - Fusibile bruciato

Controllo della cinghia di distribuzione

Ispezionare la cinghia di distribuzione e farla sostituire da un concessionario autorizzato, se sono presenti una o più delle seguenti condizioni.

1. Incrinature sulla parte posteriore della cinghia o alla base dei denti della cinghia.
2. Usura eccessiva alla radice dei denti.
3. Porzione in gomma rigonfia d'olio.
4. Superficie della cinghia irruvidita.
5. Segni di usura sui bordi o sulla superficie esterna della cinghia.



ob01032

MANUTENZIONE

Ispezione della batteria

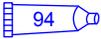
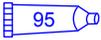
La batteria va controllata periodicamente per garantire il corretto avviamento del motore.

IMPORTANTE: leggere le istruzioni sulla sicurezza e la manutenzione allegate alla batteria.

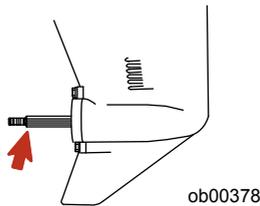
1. Spegnerne il motore prima di lavorare sulla batteria.
2. Aggiungere acqua quando è necessario per mantenere piena la batteria.
3. Accertarsi che la batteria sia stabile per impedire ogni movimento.
4. I terminali dei cavi della batteria devono essere puliti, fissi ed installati correttamente: positivo con positivo e negativo con negativo.
5. Accertarsi che la batteria sia dotata di uno schermo non conduttore per evitare cortocircuiti accidentali dei terminali della batteria.

Punti di lubrificazione

1. Lubrificare i seguenti punti con lubrificante Quicksilver o grasso Anti-Corrosion Mercury Precision o 2-4-C con Teflon.

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
 94	Grasso Anti-Corrosion	Albero dell'elica	92-802867Q1
 95	Lubrificante 2-4-C con Teflon	Albero dell'elica	92-802859Q1

- Albero dell'elica – Fare riferimento a **Sostituzione dell'elica** per la rimozione e l'installazione dell'elica. Per prevenire la corrosione e il grippaggio sull'albero del mozzo dell'elica, applicare del lubrificante sull'intero albero dell'elica.

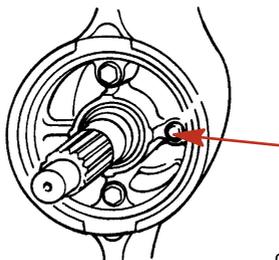


2. Lubrificare i punti seguenti con lubrificante Quicksilver o Mercury Precision Lubricants 2-4-C con Teflon o Special Lubricant 101.

MANUTENZIONE

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
 34	Special Lubricant 101	Albero comando tendicinghia alternatore, staffa di snodo, leva del supporto dell'inclinazione, tubo di inclinazione, ganci di chiusura calandra, alberino del cambio e ingrassatore del cavo dello sterzo.	92-802865Q1
 95	Lubrificante 2-4-C con Teflon	Albero comando tendicinghia alternatore, staffa di snodo, leva del supporto dell'inclinazione, tubo di inclinazione, ganci di chiusura calandra, alberino del cambio e ingrassatore del cavo dello sterzo.	92-802859Q1

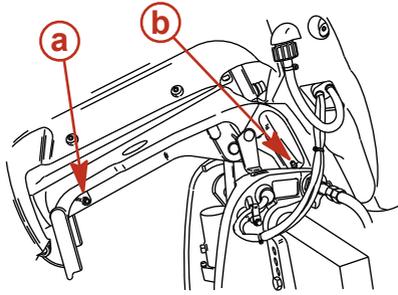
- Portacuscini scatoia ingranaggi – Lubrificare attraverso il raccordo.



ob01033

- Staffa di snodo – Lubrificare attraverso il raccordo.
- Leva del supporto dell'inclinazione – Lubrificare attraverso il raccordo.

MANUTENZIONE

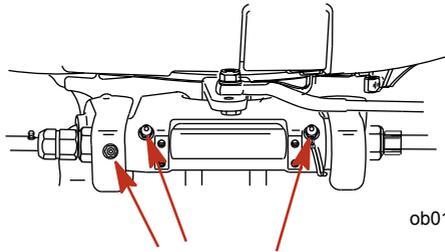


ob01034

a - Staffa di snodo

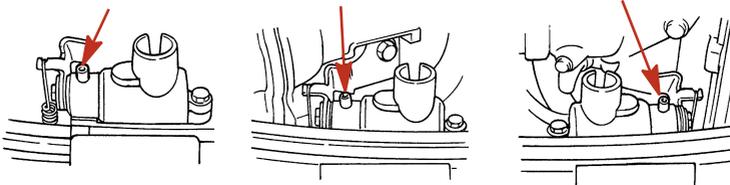
b - Leva del supporto dell'inclinazione

- Tubo di inclinazione – Lubrificare attraverso il raccordo.



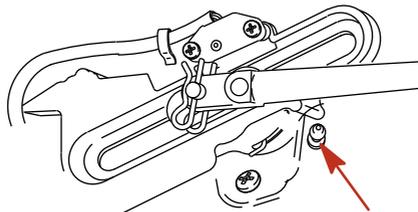
ob01035

- Ganci di chiusura calandra.



ob01036

- Alberino del cambio – Lubrificare attraverso il raccordo.



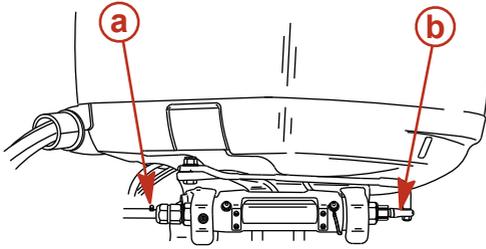
ob01037

MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA

Prima di aggiungere lubrificante, l'estremità del cavo dello sterzo deve essere completamente retratta all'interno del tubo di inclinazione del fuoribordo. L'aggiunta di lubrificante al cavo dello sterzo completamente esteso può causarne il blocco idraulico. Il blocco idraulico del cavo dello sterzo potrebbe causare una perdita di controllo dello sterzo con possibilità di infortuni gravi o mortali.

- Ingrassatore del cavo dello sterzo (se in dotazione) – Ruotare il timone fino a retrainare completamente l'estremità del cavo dello sterzo nel tubo di inclinazione del fuoribordo. Lubrificare attraverso il raccordo.



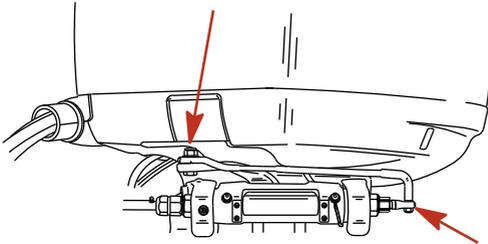
ob01038

a - Raccordo d'ingrassaggio.

b - Estremità cavo dello sterzo

3. Lubrificare i seguenti punti con olio leggero.

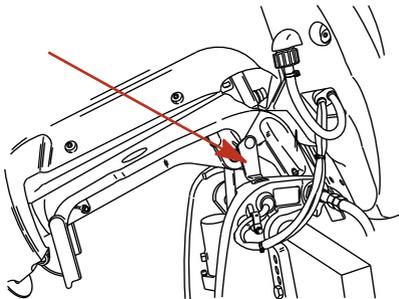
- a. Punti di articolazione asta di collegamento dello sterzo – Lubrificare i punti di articolazione.



ob01039

Controllo dell'olio del Power Trim

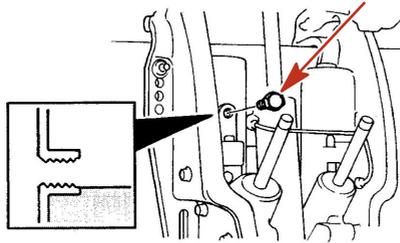
1. Portare il fuoribordo in posizione di massima elevazione e inserire la leva di blocco inclinazione.



ob01013

MANUTENZIONE

2. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio e controllare il livello. Il livello dell'olio deve essere all'altezza del punto inferiore del foro di riempimento. Aggiungere Quicksilver o Mercury Precision Lubricant Power Trim & Steering Fluid. Qualora il suddetto tipo di olio non fosse disponibile, usare un olio per trasmissioni automatiche.



ob01040

Cambio dell'olio motore

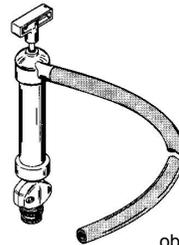
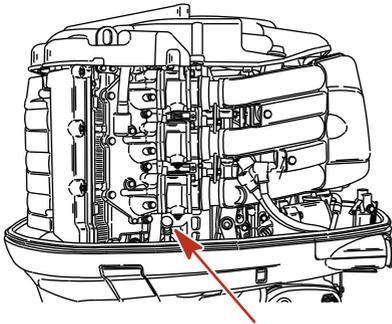
CAPACITÀ OLIO MOTORE

1. Senza sostituzione del filtro dell'olio: 5,8 l (6.1 qt.).
2. Con sostituzione del filtro dell'olio: 6,0 l (6.3 qt.).

PROCEDURA PER IL CAMBIO DELL'OLIO

Metodo a pompaggio

1. Portare il fuoribordo in posizione verticale.
2. Estrarre l'astina di livello e far scorrere il tubo di adattamento/la pompa lungo il tubo dell'astina. Pompate l'olio del motore e drenarlo in un contenitore appropriato.

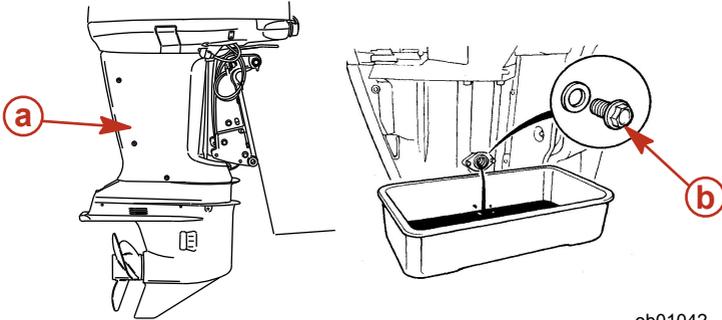


ob01041

Metodo con tappo di drenaggio

1. Portare il fuoribordo in posizione verticale.
2. Allentare le sette viti e rimuovere il coperchio sul lato tribordo.
3. Rimuovere il tappo di drenaggio e drenare l'olio del motore in un contenitore idoneo. Lubrificare la tenuta del tappo di drenaggio con dell'olio e reinstallare il tappo.

MANUTENZIONE



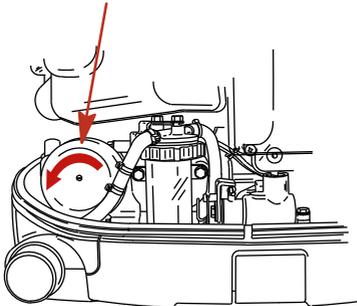
a- Coperchio laterale

b- Tappo di drenaggio

ob01042

SOSTITUZIONE DEL FILTRO DELL'OLIO

1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'olio.
2. Collocare un asciugamano o uno straccio sotto il filtro dell'olio per assorbire eventuali perdite.
3. Svitare il vecchio filtro girandolo verso sinistra.



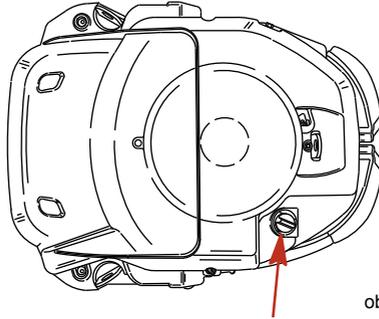
ob01043

4. Pulire la base di montaggio. Applicare uno strato sottile di olio pulito alla guarnizione del filtro. Non usare grasso. Avvitare il nuovo filtro fino a quando la guarnizione non è a contatto con la base, quindi serrare di 3/4 di giro o di 1 giro completo.
5. Reinstallare il coperchio del filtro dell'olio.

RABBOCCO DELL'OLIO

1. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio e rabboccare l'olio fino al livello corretto.
2. Far girare il motore al minimo per cinque minuti e controllare che non vi siano perdite. Spegnerne il motore e controllare il livello dell'olio sull'astina di livello. Aggiungere olio se necessario.

MANUTENZIONE



ob01044

Lubrificazione della scatola ingranaggi

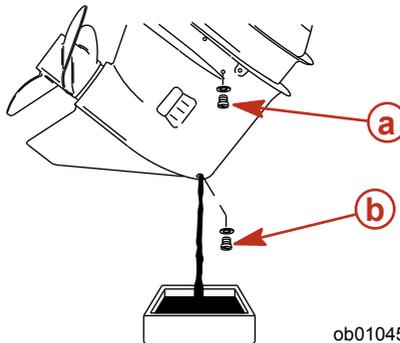
LUBRIFICAZIONE SCATOLA INGRANAGGI

Quando si aggiunge o si sostituisce il lubrificante della scatola ingranaggi, occorre ispezionare visivamente che non vi sia presenza di acqua. Se è presente dell'acqua, questa potrebbe essersi depositata sul fondo e, in tal caso, fuoriuscire prima del lubrificante; oppure potrebbe essersi miscelata al lubrificante, conferendogli un aspetto lattiginoso. Qualora venga rilevata la presenza di acqua, far controllare la scatola ingranaggi dal proprio concessionario. La presenza di acqua nel lubrificante può causare malfunzionamenti prematuri dei cuscinetti o, a temperature da congelamento, potrebbe ghiacciare e danneggiare la scatola ingranaggi.

Controllare se il lubrificante drenato dalla scatola ingranaggi contiene particelle metalliche. Una piccola quantità di particelle metalliche è indice di normale logorio. Tuttavia, una quantità eccessiva di scaglie o particelle metalliche può essere indice di logorio anomalo e pertanto deve essere controllata da un concessionario autorizzato.

DRENAGGIO DELLA SCATOLA INGRANAGGI

1. Inclinare il fuoribordo in modo che il tappo di drenaggio dell'olio si trovi nel punto più basso possibile.
2. Collocare una vaschetta di drenaggio sotto il fuoribordo.
3. Rimuovere il tappo di sfiato e il tappo di riempimento/drenaggio e drenare il lubrificante.



ob01045

a - Tappo di sfiato

b - Tappo di riempimento/drenaggio

CAPACITÀ LUBRIFICANTE SCATOLA INGRANAGGI

La capacità del lubrificante della scatola ingranaggi è di circa 1,15 l (39 fl. oz.).

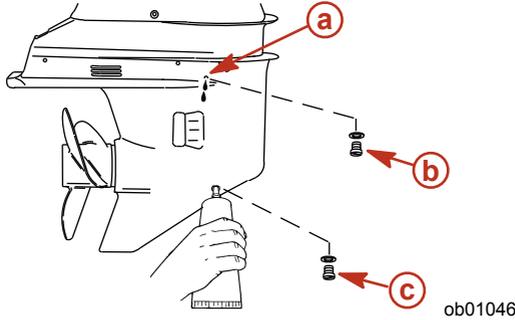
MANUTENZIONE

CONSIGLI PER LA LUBRIFICAZIONE DELLA SCATOLA INGRANAGGI

Lubrificante per ingranaggi Mercury o Quicksilver High Performance.

CONTROLLO DEL LIVELLO DEL LUBRIFICANTE E RABBOCCO DELLA SCATOLA INGRANAGGI

1. Portare il fuoribordo in posizione operativa verticale.
2. Rimuovere il tappo di sfiato.
3. Rimuovere il tappo di drenaggio. Inserire il tubo del lubrificante nel foro di rabbocco ed aggiungere lubrificante fino a che non appare all'altezza del foro di sfiato.



a - Foro di sfiato
b - Tappo di sfiato

c - Tappo di drenaggio

IMPORTANTE: sostituire le rondelle di tenuta se appaiono danneggiate.

4. Interrompere il rifornimento di lubrificante. Installare il tappo di sfiato e la rondella di tenuta prima di rimuovere il tubo del lubrificante.
5. Estrarre il tubo del lubrificante e reinstallare il tappo di riempimento/drenaggio e la rondella di tenuta dopo averli puliti.

Fuoribordo sommerso

Un fuoribordo sommerso richiede manutenzione da parte di un concessionario autorizzato entro poche ore dal recupero. Non appena il motore viene esposto all'aria, è necessario farlo revisionare immediatamente da un concessionario per minimizzare i danni provocati dalla corrosione interna del motore.

RIMESSAGGIO

Preparazione al rimessaggio

Lo scopo principale della preparazione del fuoribordo per il rimessaggio è di proteggerlo da ruggine, corrosione ed eventuali danni causati dal congelamento dell'acqua intrappolata all'interno del motore.

Per preparare il fuoribordo al rimessaggio invernale o prolungato (due mesi o più), occorre pertanto osservare le seguenti procedure.

ATTENZIONE

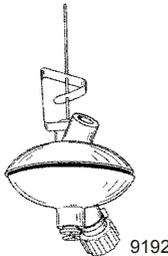
non avviare né condurre il fuoribordo (anche soltanto temporaneamente) se non circola acqua attraverso tutti i fori di ingresso dell'acqua di raffreddamento nella scatola ingranaggi, altrimenti si potrebbe danneggiare la pompa dell'acqua (per funzionamento a secco) e si potrebbe surriscaldare il motore.

IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE DEL COMBUSTIBILE

IMPORTANTE: durante il rimessaggio, la benzina contenente alcool (etanolo o metanolo) può dare origine alla formazione di acido, il quale può arrecare danni all'impianto di alimentazione. Pertanto, se la benzina usata contiene alcool, si consiglia di drenare tutta la benzina rimanente nel serbatoio del combustibile, nel tubo di alimentazione del serbatoio ausiliario e nell'impianto di alimentazione del motore.

Rabboccare il serbatoio del combustibile e l'impianto di alimentazione del motore di combustibile trattato (stabilizzato) per impedire la formazione di lacca. Attenersi alle seguenti istruzioni.

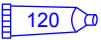
- Serbatoio portatile del combustibile – Versare la quantità necessaria di stabilizzante per benzina nel serbatoio del combustibile (seguendo le istruzioni riportate sul contenitore). Agitare il serbatoio del combustibile affinché lo stabilizzante si misceli con il combustibile.
- Serbatoio fisso del combustibile – Versare la quantità necessaria di stabilizzante per benzina (seguendo le istruzioni riportate sul contenitore) in un contenitore separato e miscelare con 1 l (1 qt.) di benzina. Versare la miscela così ottenuta nel serbatoio del combustibile.
- Porre il fuoribordo in acqua o collegare il dispositivo di lavaggio in modo da far circolare l'acqua di raffreddamento. Far girare il motore per dieci minuti in modo da riempire l'impianto di alimentazione del combustibile del motore.

Dispositivo di lavaggio	91-44357Q 2
	da fissare alle prese dell'acqua come collegamento alla fonte di acqua dolce per il lavaggio dell'impianto di raffreddamento o durante l'uso del motore.

Protezione dei componenti esterni del fuoribordo

- Lubrificare tutti i componenti esterni del fuoribordo elencati in **Manutenzione - Programma di ispezione e interventi**.
- Ritoccare eventuali scrostamenti di vernice. Per procurarsi la vernice adatta, rivolgersi al concessionario.
- Spruzzare anticorrosivo Corrosion Guard Quicksilver o Mercury Precision Lubricants sulle superfici metalliche esterne (tranne che sugli anodi sacrificali).

RIMESSAGGIO

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
	Anticorrosivo Corrosion Guard	Superfici metalliche esterne	92-802878Q55

Protezione dei componenti interni del motore

NOTA: Assicurarsi che il sistema di alimentazione sia stato debitamente approntato per il rimessaggio. Vedere la precedente sezione "Sistema di alimentazione".

IMPORTANTE: Per la procedura corretta di scollegamento dei tappi delle candele, vedere la sezione "Ispezione e sostituzione delle candele".

- Rimuovere le candele e versare una piccola quantità di olio motore nell'alesaggio di ciascun cilindro.
- Ruotare manualmente il volano varie volte per distribuire l'olio all'interno dei cilindri. Reinstallare le candele.
- Sostituire l'olio del motore.

Scatola degli ingranaggi

- Drenare e rifornire di lubrificante la scatola degli ingranaggi (fare riferimento alla procedura di manutenzione).

Posizionamento del fuoribordo per il rimessaggio

Collocare il fuoribordo in posizione verticale per permettere all'acqua di drenare dal fuoribordo.

ATTENZIONE

Se il fuoribordo viene messo in rimessaggio in posizione inclinata verso l'alto a temperature di congelamento, l'acqua di raffreddamento rimasta intrappolata o eventuale acqua piovana infiltratasi nello scarico dell'elica nella scatola degli ingranaggi, potrebbe congelare e causare danni al fuoribordo.

Rimessaggio della batteria

1. Seguire le istruzioni fornite dalla casa fabbricante della batteria per il rimessaggio e la ricarica.
2. Rimuovere la batteria dall'imbarcazione e controllate il livello dell'acqua. Ricaricare se necessario.
3. Mettere in rimessaggio la batteria in un luogo fresco e asciutto.
4. Controllare periodicamente il livello dell'acqua e ricaricare la batteria durante il rimessaggio.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Il motorino d'avviamento non avvia il motore (modelli ad avviamento elettrico)

CAUSE POSSIBILI

- Fusibile bruciato nel circuito di avviamento. Fare riferimento a **Manutenzione** .
- Fuoribordo non in folle.
- Batteria scarica o collegamenti della batteria allentati o corrosi.
- chiavetta di avviamento guasta.
- Cablaggio o collegamento elettrico difettosi.
- Motorino di avviamento o solenoide di avviamento guasti.

Mancato avviamento del motore

POSSIBILI CAUSE

- L'interruttore del cavo salvavita non è su Marcia.
- Procedura di avvio non corretta. Fare riferimento alla sezione **Funzionamento**.
- Benzina vecchia o contaminata.
- Mancata erogazione di combustibile al motore.
 - Serbatoio del combustibile vuoto.
 - Sfiato del serbatoio del combustibile chiuso o ostruito.
 - Tubo di alimentazione del combustibile scollegato o piegato.
 - Pompetta di innesco non premuta.
 - Valvola di ritegno della pompetta di innesco difettosa.
 - Filtro del combustibile ostruito. Fare riferimento alla sezione **Manutenzione** .
 - Guasto della pompa di alimentazione.
 - Filtro del serbatoio del combustibile ostruito.
- Guasto componente sistema di accensione.
- Candele sporche o difettose. Fare riferimento alla sezione **Manutenzione** .

Funzionamento irregolare del motore

CAUSE POSSIBILI

- Surriscaldamento - Tromba acustica non funzionante.
- Pressione olio bassa. Controllare il livello dell'olio.
- Candele sporche o difettose. Vedere **la sezione** Manutenzione.
- Operazioni di impostazione o regolazione effettuate scorrettamente.
- Restrizione del flusso di carburante erogato al motore.
 - a. Filtro del carburante ostruito. Vedere **la sezione** Manutenzione.
 - b. Filtro del serbatoio carburante ostruito.
 - c. Bloccaggio valvola antisifonamento situata su serbatoi di carburante fissi.
 - d. Tubo del carburante ammaccato o attorcigliato.
- Pompa di alimentazione guasta.
- Componente sistema di accensione guasto.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Insoddisfacenti prestazioni

CAUSE POSSIBILI

- Bassa pressione dell'olio. Controllare il livello dell'olio.
- L'acceleratore non è completamente aperto.
- L'elica è danneggiata o di misura sbagliata.
- Motore messo in fase o regolato in modo non corretto.
- Imbarcazione sovraccarica o carico non distribuito uniformemente.
- Troppa acqua nella sentina.
- Carena sporca o danneggiata.

La batteria non mantiene la carica

CAUSE POSSIBILI

- I collegamenti della batteria sono allentati o corrosi.
- Il livello degli elettroliti nella batteria è basso.
- La batteria è esaurita o inefficiente.
- Impiego eccessivo di accessori elettrici.
- Rettificatore, alternatore o regolatore di tensione difettoso.

ASSISTENZA CLIENTI

Servizio riparazioni locale

Per riparazioni e manutenzione, consegnare sempre il fuoribordo al proprio concessionario autorizzato locale. Soltanto i concessionari autorizzati dispongono di meccanici qualificati, della competenza necessaria, di meccanici qualificati, di attrezzi e apparecchiature speciali, nonché dei pezzi di ricambio ed accessori di marca necessari per poter riparare correttamente il motore qualora sia necessario, ed il vostro concessionario conosce il vostro motore meglio di chiunque altro.

Assistenza lontano da casa

Nel caso si abbia bisogno di assistenza quando ci si trova lontano da casa e non ci si può rivolgere al proprio concessionario, contattare il concessionario autorizzato più vicino. Consultare le Pagine Gialle dell'elenco telefonico. Se, per qualsiasi motivo, non sia possibile ottenere assistenza, contattare il centro assistenza Mercury Marine (internazionale) Marine Power più vicino.

Informazioni sui componenti e sugli accessori

Per qualsiasi domanda riguardante parti ed accessori di ricambio, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato. I concessionari dispongono delle informazioni necessarie per l'ordinazione di parti ed accessori. Quando si chiedono informazioni sulle parti e gli accessori, il Concessionario ha bisogno di sapere qual è il modello ed il numero di serie per potere ordinare le parti adatte.

Assistenza clienti

Contattare il proprio concessionario o qualunque società concessionaria autorizzata. Qualora si necessiti di ulteriore assistenza, osservare la seguente procedura.

1. *Discutete il problema con il responsabile delle vendite o della manutenzione della società concessionaria. Qualora vi siate già rivolti a tale persona, contattate direttamente il proprietario della società concessionaria.*
2. *In caso la società concessionaria non sia in grado di risolvere il vostro problema o di rispondere alle vostre domande, contattate una filiale o un distributore Mercury Marine (internazionale) Marine Power per ricevere assistenza. La Mercury Marine sarà a disposizione vostra e del vostro concessionario per risolvere ogni problema.*

Il centro assistenza necessiterà delle seguenti informazioni:

- Il vostro nome e indirizzo
- Il vostro numero telefonico
- Il modello e il numero di serie del fuoribordo
- Il nome e l'indirizzo del vostro concessionario
- La natura del problema

Gli indirizzi dei centri assistenza Mercury Marine sono elencati alla pagina seguente.

Centri di assistenza Mercury Marine

Per assistenza, telefonare, scrivere o inviare un fax, *indicando il proprio numero telefonico su ogni corrispondenza inviata a mezzo posta o fax.*

Stati Uniti		
Tel.:	(920) 929-5040	Mercury Marine W6250 W. Pioneer Road P.O. Box 1939 Fond du Lac, Wi 54936-1939 USA
Fax:	(920) 929-5893	

ASSISTENZA CLIENTI

Canada		
Tel.:	(905) 567-6372	Mercury Marine Ltd. 2395 Meadowpine Blvd. Mississauga, Ontario L5N 7W6
Fax:	(905) 567-8515	

Australia, Pacifico		
Tel.:	(61) (3) 9791-5822	Mercury Marine Australia 132-140 Frankston Road Dandenong, Victoria 3164 Australia
Fax:	(61) (3) 9793-5880	

Europa, Medio Oriente, Africa		
Tel.:	(32) (87) 32 • 32 • 11	Marine Power - Europe, Inc. Parc Industriel de Petit- Rechain B-4800 Verviers, Belgium
Fax:	(32) (87) 31 • 19 • 65	

Messico, America Centrale, Sud America, Caraibi		
Tel.:	(305) 385-9585	Mercury Marine - Latin America & Caribbean 9010 S.W. 137th Ave. Suite 226 Miami, FL 33186 U.S.A.
Fax:	(305) 385-5507	

Giappone		
Tel.:	81-53-423-2500	Mercury Marine - Japan 283-1 Anshin-cho Hamamatsu Shizuoka, 435-0005 Japan
Fax:	81-53-423-2510	

Asia, Singapore		
Tel.:	5466160	Mercury Marine Singapore 72 Loyang Way Singapore, 508762
Fax:	5467789	